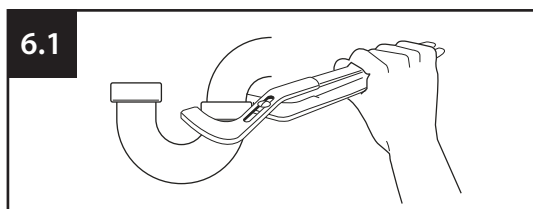
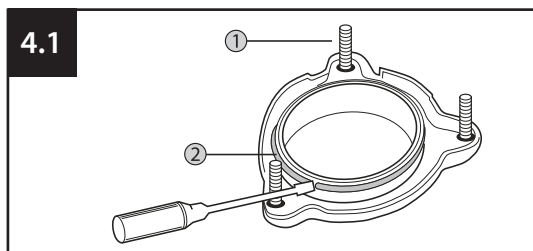
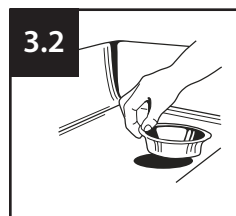
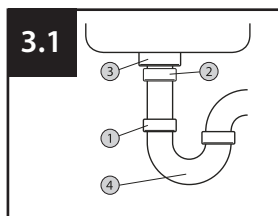
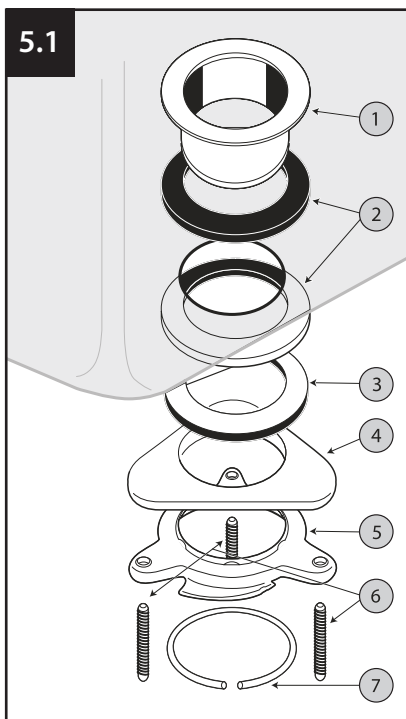
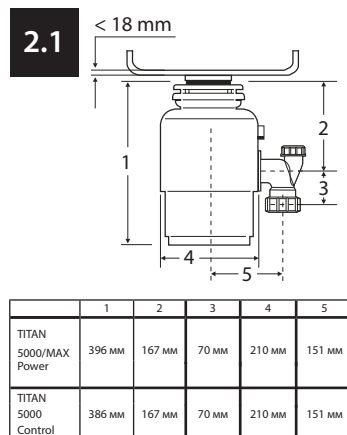
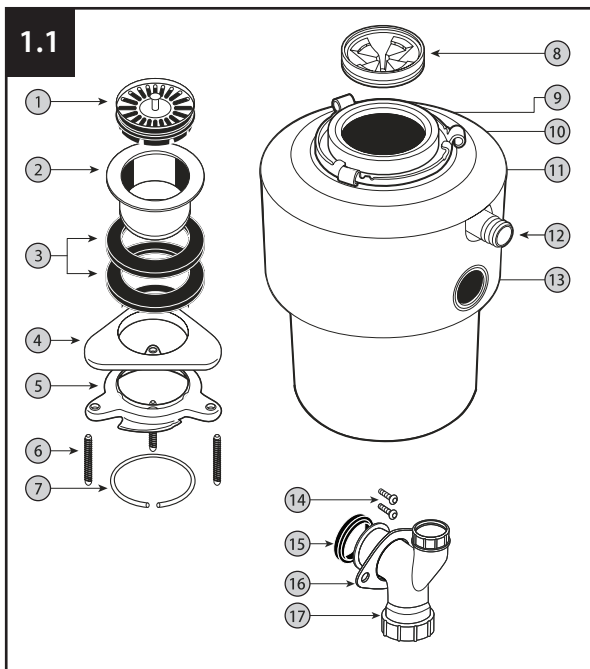


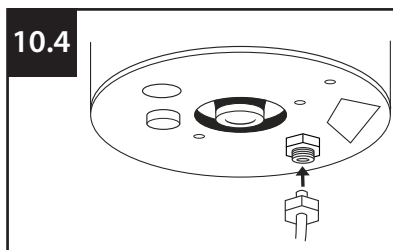
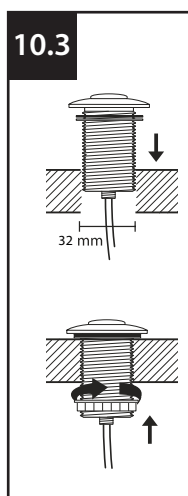
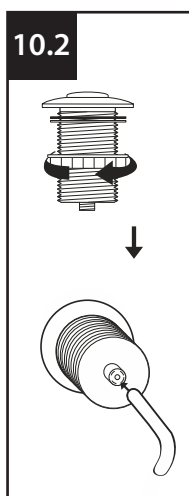
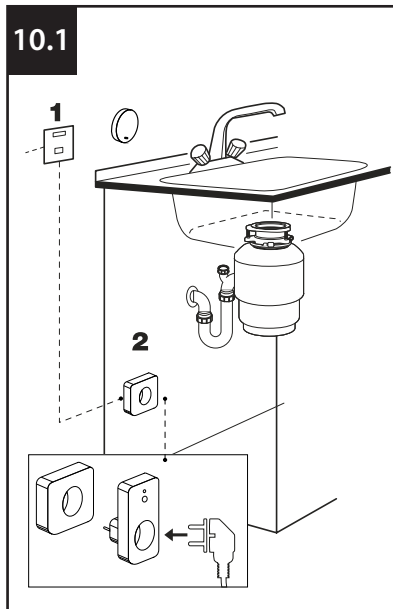
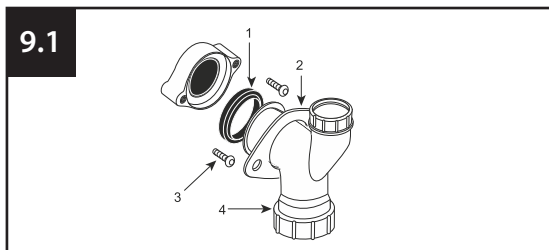
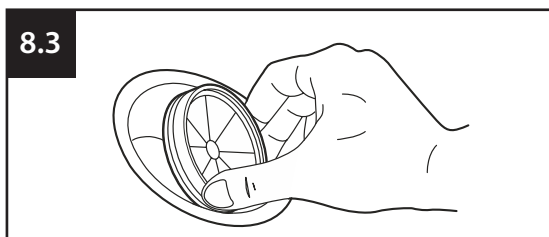
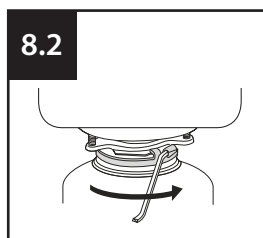
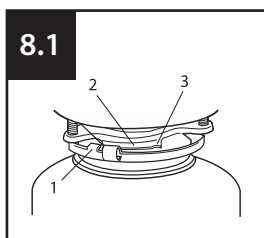
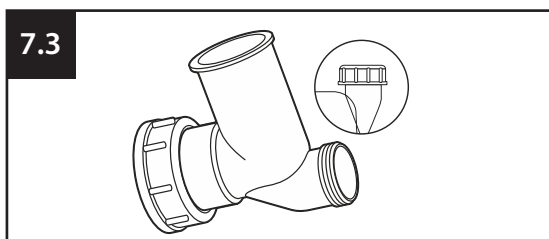
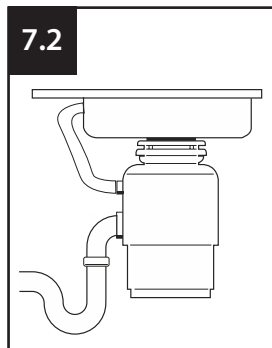
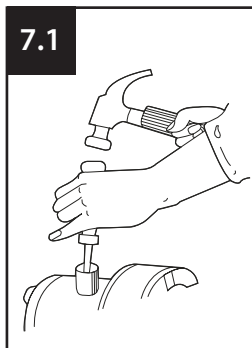
טוחן אשפה – PLASSON הוראות התקנה, תחזוקה ושימוש

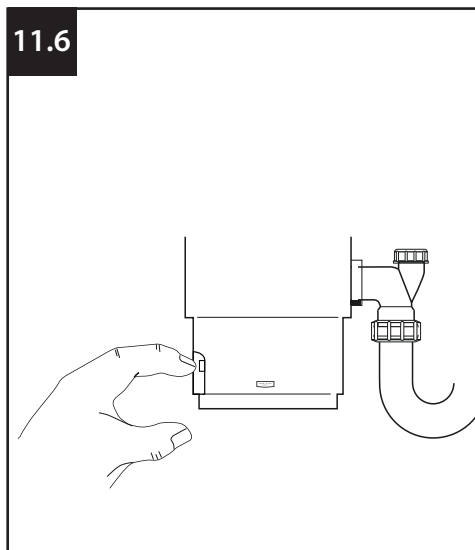
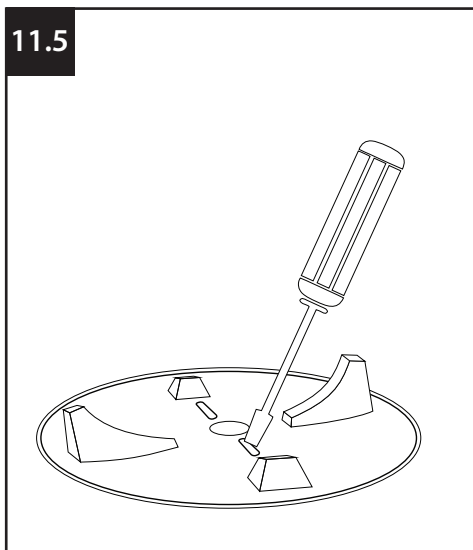
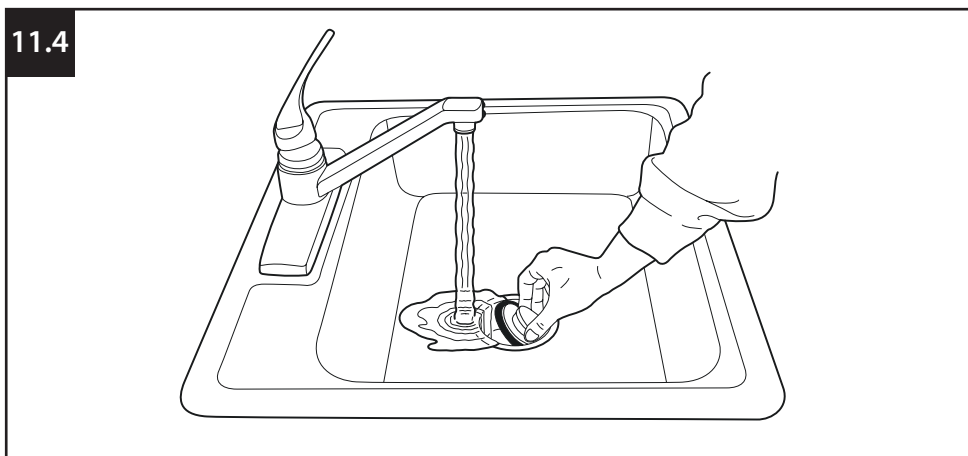
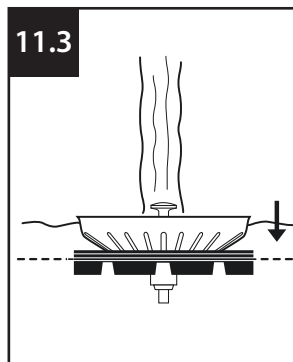
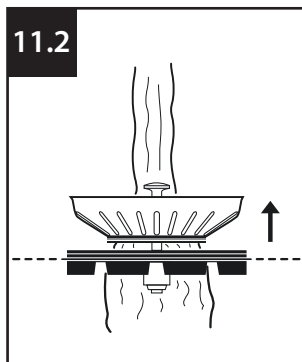
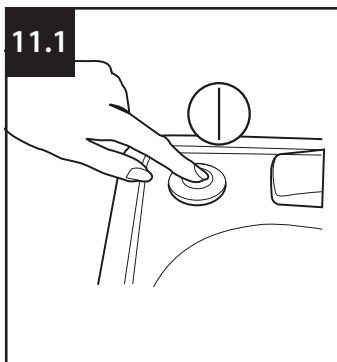


מק"ט: 544816801
קוד יצרן: TITAN 5000

HE	טוחן אשפה	6
DE	Hausmüll zerkleinerer	10
GB	Waste disposer	14
FR	Déchiquoteuse de déchets	18
IT	Dissipatore di Rifiuti	22
RU	Измельчитель отходов	26







ניקוז והסירו את הצינור.

שחררו את האום (3) שעל החלק התחתון של אוגן הונטיל, דחפו אותו כלפי מעלה דרך פתח הניקוז של הכיור.

הסירו את הונטיל (איור 3.2).

יש לנקות את מעטפת פתח הניקוז של כיור מחומרי איטום או הפסולת.

3. פירוק יחידת ההרכבה (איור 4.1)

הפכו את יחידת ההרכבה ושחררו את שלושת ברגי הקיבוע (1) לגישה לטבעת (2).

נתקו את טבעת האחיזה מהאוגן עם מברג.

4. חיבור ערכת הקיבוע לכיור – איור 5.1

שימו לב! להתקנת טוחן האשפה, יש לוודא שעובי הכיור באזור פתח הניקוז לא יעלה על 18 מ"מ.

1. בתוך הכיור, יש להתקין אטם גומי (2) מתחת לאוגן השטיפה (1). לוודא כי פתח הניקוז לא חסום, ומתאים בגודלו לאוגן השטיפה. נדרש להפעיל מעט כוח כדי שאוגן השטיפה יכנס למקומו (למניעת שריטות יש להשתמש במגבת כריפוד).

2. בחלק התחתון של הכיור, השחילו על אוגן הכיור אטם גומי שני (2), אטם קרטון (אופציונאלי) (3) וטבעת תמיכה ממתכת (4) (הצד השטוח של הטבעת פונה כלפי מעלה).

3. שימו את טבעת ההרכבה (5) כך שתהיה מיושרת עם טבעת התמיכה (4).

4. הדקו את טבעת הנעילה (7) על אוגן הכיור כך שתיכנס לתוך חריץ האוגן.

5. הדקו את שלושת ברגי הקיבוע (6) לערכת הקיבוע כך שתהיה הדוקה ולחוצה באופן אחיד לכיור.

5. ניקוי צינור הניקוז שימו לב!

אי ניקוי צינור הניקוז עלול לגרום לחסימות.

לניקוי הצינור:

1. הסירו את סיפון. (איור 6.1)
2. שטפו בעזרת תכשיר ניקוי את כל המשקעים המוצקים בצינור הניקוז.

אם מדיח הכלים לא יחובר לטוחן האשפה, נא לעבור לסעיף 7 של המדריך.

6. חיבור מדיחי הכלים וחיבור העברה

אם הכיור מלא נוזלים ניתן לשחרר את הנוזלים לטוחן האשפה באמצעות פתח הכניסה בחלקו העליונים. (איור 7.2).

טוחן אשפה – Plasson

הוראות התקנה, תחזוקה ושימוש

נא לקרוא בעיון את כל מדריך ההתקנה, התחזוקה והשימוש של המכשיר לפני התקנתו. נא להכין כלים, חומרים וציוד נחוצים לפני תחילת העבודה. נא לוודא כי מצויים כל החלקים הנחוצים לפני התקנת טוחן האשפה.

הכלים והחומרים הנחוצים:

מברג, צבת (פלייר), סרט בידוד, משקפי מגן

הכלים והחומרים הנחוצים וציוד אופציונאלי:

מברג פיליפס, טרמינל חשמלי של 9.5 מ"מ, אומים מתוורגים (2), סיפון 38 מ"מ, מקדח 32 מ"מ, פטיש, מסור לניסור מתכת, צבת (פלייר) לצינורות, חוט הארקה מנוחשת, ערכת צינור ניקוז למדיח כלים, מתג חשמלי, צינור ניקוז

1. תיאור המכשיר (איור 1.1)

ערכת הרכבה

1. מעצור;
2. אוגן שטיפה;
3. אטמי גומי (2 יח');;
4. טבעת תמיכה;
5. טבעת הרכבה;
6. ברגים;
7. טבעת נעילה;
8. רפידה לעמעום רעשים;

טוחן אשפה

9. אטם התקנה/רפלקטור מגן;
10. לולאות
11. טבעת התקנה תחתונה;
12. ניקוז מדיח הכלים;
13. פתח ניקוז;

מערכת ניקוז

14. בורגי הרכבה;
15. אטם גומי;
16. אוגן;
17. צינור ניקוז עם ברך

2. פירוק הסיפון (איור 3.1) שימו לב!

במהלך התקנת המכשיר מומלץ להרכיב משקפי מגן. שחררו את האום (1) שעל החלק העליון של הסיפון (4) באמצעות מפתח ברגים לצינורות. שחררו את האום (2) שעל החלק העליון של צינור

מוברגים. הם עלולים לגרום נזק למכשיר.

- לאחר ההתקנה, יש לבדוק באופן קבוע ושוטף אם אין נזילות מטווחן האשפה והאבזורים הנלווים. היצרן אינו אחראי לנזק לרכוש כתוצאה מנזילות מים.

התקנת מערכת הניקוז

1. שימו את האוגן (2) על צינור הניקוז. הכניסו את אטם הגומי (1). הצמידו את צינור הניקוז היטב לגוף טווחן האשפה באמצעות ברגים (4). (איור 9.1).

9. חיבור טווחן האשפה לרשת החשמל

שימו לב! סכנת התחשמלות

- למניעת התחשמלות, נא להפסיק את אספקת החשמל לפני התקנת או תיקון המכשיר.
- מי שאינו מיומן בעבודות חשמל יש לפנות לחשמלאי לצורך חיבור המכשיר לרשת החשמל.
- אסור לשנות את מבנה התקע המסופק עם המכשיר.
- על כל חיבורי החשמל לעמוד בדרישות ותקנים.
- אם הכבל החשמלי פגום, יש להחליפו במרכז השירות.

הערה: דרושה גישה לשקע תקני. התקנת כל השקעים תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך.

הפעלה/כיבוי של המכשיר

טוחני האשפה מצוידים במתג פניאומאטי.

מתג אלחוטי (קיר)

טוחני האשפה מסדרת Control and FullControl מצוידים במתג אלחוטי

על המתג להימצא במקום נוח (בטיחותי לילדים) מעל המשטח העליון של כיור המטבח.

להתקנת המתג על הקיר יש להשתמש בסרט הדבקה דו-צדדי.

להפעלת/השבתת המכשיר, יש ללחוץ על המקש למשך 2-3 שניות.

סוג סוללה: מתח חשמלי: 12 וולט; גודל: A27

התקנת מתג פנאומטי

1. קדחו חור בקוטר של 32 מ"מ במקום מתאים על המשטח העליון של כיור המטבח או שיש. כוורים מסוימים עשויים להכיל חור מתאים לפתח ואז יש להסיר את מכסה החור.

2. שחררו את הברגת האום מגוף הלחצן תוך החזקת דסקית פלדת האל-חלד ואטם הגומי במקומם. יש לשים קצה אחד של צינור PVC על

בכל הדגמים מצויה מחיצה בתוך צינור הכניסה.

יש להסיר את המחיצה (איור 7.1).

הסרת מחיצה

1. שימו את טווחן האשפה על הצד והכניסו מברג לתוך פתח ניקוז המיועד לחיבור מדיח הכלים
2. הסירו את המחיצה בעזרת מספר חבטות פטיש על המברג (איור 7.1).
3. אם צריך לחבר את מדיח הכלים, יש לחברו לפתח הכניסה של צינורות היציאה של תעלת הגלישה. לחיבור לפתח הכניסה של תעלת הגלישה, יש להסיר את מכסה צינור הפליטה על ידי שחרור ההברגה של המכסה (איור 7.3).

7. חיבור טווחן האשפה ליחידת הקיבוע

שימו לב!

למניעת פציעה, יש לעבוד בזהירות במהלך ההסרה וההתקנה.

1. התקינו את המכשיר כך שתהיה גישה נוחה ללחצן ההפעלה מחדש (reset) של המנוע המצוי בחלק התחתון של גוף המכשיר. לא לחסום את המקום עם פריטים כלשהם.
2. הניחו על טווחן האשפה את שלושת לולאות ההרכבה (1) במצב הניתן להזזה באמצעות מסילות ההרכבה (2). (איור 8.1)
3. הרימו את טווחן האשפה, להכניס את הקצה העליון (אטם התקנה) ביחידת ההרכבה, ולסובב את טבעת הכוונן ימינה (עם מפתח ברגים או צבת מתכוונן) עד שלולאות ההרכבה מקובעות (3) ביחס למסילות ההרכבה (איור 8.2). לוודא כי כל שלוש לולאות ההרכבה נעולות. טווחן האשפה הותקן.
4. הזרימו מים לכיור, ובדקו את החיבורים לגילוי נזילות.
5. הכניסו את הרפידה לספיגת הרעשים לפתח הניקוז כשהצד השטוח פונה כלפי מעלה. (איור 8.3)

8. חיבור צינור היציאה לצינור הניקוז

שימו לב!

- מומלץ להרכיב משקפי מגן במהלך התקנת טווחן האשפה.
- בכל הדגמים, צינור הניקוז מחובר באמצעות חיבור הברגה (איור 9.1)
- יש להשתמש בחומר איטום המיועד לכלים סניטריים בלבד לחיבור אוגן הכיור לטווחן האשפה. אין להשתמש בחומרי איטום לחיבורי הצינורות המתברגים או בחומרי איטום אנאירוביים

- אם טוחן האשפה כבוי, יש להשתמש במעצור למניעת חדירת עצמים זרים לתא הטחינה. נא לוודא כי ההספק מתאים לטוחן האשפה.
- לפני לחיצה על לחצן האיפוס, שחרור תקיעה או הסרת עצמים זרים מתא הטחינה, נא לוודא כי טוחן האשפה כבוי.
- יש להרחיק ידדים ואצבעות מתא הטחינה של טוחן האשפה.

סכנת שריפה:

למניעת סכנת שריפה נא לא לאחסן בקרבת המכשיר פריטים דליקים כגון שטחים, נייר או מיכלי תרסיס. אסור לאחסן או להשתמש בבנזין או תערובות של גזים ונוזלים דליקים אחרים בקרבת טוחן האשפה. אסור שהמוצרים הבאים יחדרו לטוחן: צבעים, ממיסים, חומרי ניקוי וכימיקלים ביתיים, נוזלים לרכב, אריזות פלסטיק.

מדריך למשתמש

1. יש להשתמש במתג פנאומטי (איור 11.1) להפעלת טוחן האשפה.
2. להוריד באיטיות פסולת המזון לתא הטחינה ולהתקין את רשת המסנן במצב אנכי (כך שמים יזרמו דרכה) כדי להפחית את הרעש התזות פסולת במהלך הטחינה (איור 11.2).
3. לאחר סיום הטחינה, יש לכבות את טוחן האשפה ולתת למים לזרום במשך 15 שניות לפחות לשטיפת צינור הניקוז.

כללי עשה...

- לטחון פסולת מזון תחת זרם מים קרים
- לאחר סיום הטחינה, לתת למים לזרום במשך 15 שניות לפחות לשטיפת צינור הניקוז.

כללי אל תעשה...

- אין להשתמש במים חמים בעת טחינת שאריות מוצרים (למרות שניתן להזרים מים חמים במכשיר בין טחינה לטחינה).
- אסור להפסיק את זרם המים עד שהטחינה הסתיימה ויש רעש של פעולת מנוע וזרימת מים.
- אסור לטחון כמויות גדולות של קליפות ביצים, חומרים סיביים, לדוגמה קלחי תירס, ארטישוק וכדומה למניעת חסימה של הצינור.
- לטחון מזון בלבד.
- אסור להשתמש במכשיר לטחינת חומרים קשים, כזכוכית ומתכת.
- אסור לשפוך שמן שכן הוא עלול לגרום לחסימת צנרת הניקוז ומערכת הביוב.

הפייה שעל הגוף וללחוץ את הקצה השני לחור שעל המשטח העליון של כיור המטבח ולאום המצוי מתחת למשטח העליון של כיור המטבח. (איור 10.2).

3. מקמו את הלחצן בחור והדקו את האום מתחת למשטח הכיור או שיש המטבח (די בהפעלת מאמץ קל של הזרוע). לא להשתמש במפתח להידוק האום. (איור 10.3).
4. תפסו את הקצה האחר של הצינור והכניסו היטב לתוך הפיה של המתג בחלק התחתון של טוחן האשפה. (איור 10.4) הדקו ביד את אום ההידוק. **התקנת טוחן האשפה הסתיימה.** לפני השימוש במכשיר נא לקרוא את כל הוראות ההפעלה והבטיחות בסעיף 10 של מדריך זה. לסיים, נא לסגור את הכיור באמצעות הפקק ולמלא את הכיור במים. להסיר את הפקק ולבדוק שאין נזילות.

10. שימו לב! הוראות בטיחות חשובות

- אם מתג הפנאומטי לא פועל, יש להוציא את התקע משקע החשמל ולבדוק שאין מים בתוך הצינור.
- המכשיר מיועד לטחינת שאריות מזון בבית; חדירת חומרים אחרים שאינם מזון לטוחן האשפה עלולה לגרום לפציעה ו/או נזק לרכוש.
- יש למנוע את גישת ילדים לטוחן האשפה.
- אם נכנס לטוחן חפץ שלא ניתן לטחינה, יש לכבותו ולנתקו מרשת החשמל. יש להשתמש במפתח ברגים להוצאת פסולת תקועה על פי התיאור בסעיף "שחרור תקיעות בטוחן האשפה".
- יש להשתמש במלקחיים או צבת להסרת עצמים זרים מהמכשיר.
- להפחתת הסיכון לפציעה משאריות שניתזות החוצה על ידי טוחן האשפה, יש להשתמש בפקק מגן (איור 8.3). יש לשים את הפקק בחור הניקוז, כפי שניתן לראות באיור 11.2 או 11.4.
- אסור שהפריטים הבאים ייפלו לתוך טוחן האשפה: קונויות, לרבות צדפות, סודה קאוסטית, לניקי צינורות או כימיקלים דומים, זכוכית, חרסיה או פלסטיק, עצמות גדולות (חלולות), חפצי מתכת (פקקי בקבוקים, פחיות או כלי מטבח), שמן חם או נוזלים חמים אחרים.
- יש להחליף מסך רעש/אטם בידוד/רפלקטור מגן אם הם בלויים ואינם יכולים עוד למנוע הצטברות פסולת או מים.

ניקוי תא טוחן האשפה

במהלך הזמן, שומן ושאריות מזון עשויים להצטבר בתא הטחינה ולגרום לריח לא נעים.

לניקוי תא הטחינה והרפלקטור:

1. כבו את המכשיר ונתקו מרשת החשמל.
2. נקו באמצעות ספוג רחצה את המשטחים התחתונים והקצוות העליונים הפנימיים של תא הקיצוץ דרך חור הניקוז.
3. שימו את הפקק בחור הניקוז ומלאו את הכיור עד מחציתו במים חמים.
4. ערבבו 60 מ"ל של סודה לשתייה עם מים. הפעילו את המכשיר והסירו את הפקק מהכיור. שטפו את הפריטים הזרים.

שחרור תקיעות בטוחן האשפה

אם במהלך ההפעלה מנוע טוחן האשפה נעצר יתכן שהחלקים הנעים תקועים.

לשחרור תקיעות:

1. כבו את טוחן האשפה וסגרו את המים.
2. הכניסו קצה אחד של מפתח ברגים לחור המרכזי שבחלק התחתון של המכשיר כדי להסיר את הפסולת התקועה (איור 11.5). סובבו את מפתח הברגים קדימה ואחורה עד שמפתח הברגים יוכל לבצע סיבוב אחד שלם. הוציאו את מפתח הברגים.
3. הסירו עצמים זרים מטוחן האשפה. יש לתת למנוע של המכשיר להתקרר במשך 3-5 דקות וללחוץ על לחצן האיפוס האדום שבחלקו התחתון של טוחן האשפה (איור 11.6)

שירות

לפעולות תחזוקה או תיקונים של המכשיר,

נא לפנות למרכז השירות של פלסאון באחת מהדרכים:

טלפון והודעות ווטסאפ: 073-2333733

פקס: 073-2333772

דוא"ל: sherut@madgal.co.il

(שעות העבודה בימים א' - ה' בין 08:00 - 16:00, לא כולל חגים ומועדים)

אחריות זו תפוג במקרים הבאים:

- אם נעשה במוצר שימוש שלא על פי ההוראות של מדריך זה
- אם מתגלים סימני פתיחה של גוף המכשיר לצורך תיקון עצמי

לפרטים נוספים על תנאי האחריות נא לעיין בתעודת האחריות.

INSTALLATIONSANLEITUNG, INSTANDHALTUNG UND VERWENDUNG DES ENTSORGERS

Bevor Sie das Produkt installieren, lesen Sie alles sorgfältig durch. Installations-, Wartungs- und Bedienungsanleitung. Vor Beginn der Arbeit Bestimmen Sie, welche Werkzeuge, Materialien und Ausrüstung, die Sie brauchen.

Bevor Sie den Entsorger installieren, stellen Sie sicher, dass Sie alle erforderlichen Teile des Produkts haben.

BEN ÖTIGTE WERKZEUGE UND MATERIALIEN:

Schraubendreher, Scharnierzange, Isolierband, Schutzbrille

ERFORDERLICHE INSTRUMENTE, MATERIALIEN UND OPTIONALE AUSRÜSTUNG:

ein Kreuzschlitzschraubendreher, ein Entwässerungsbohrer, elektrische Klemme 9,5 mm, Gewindemuttern (2), Siphon 38 mm, Bohrer 32 mm, Hammer, Eisansäge, Wasserschlauchklemme, Rohrzange, Kupfer Erdungskabel, Geschirrspüler Abflusrohr Kit, elektrisch Schalter, Verlängerungsrohr

1. BESCHREIBUNG DES PRODUKTS (ABB.1.1)

Montageeinheit

1. Stopper
2. Waschflansch
3. Gummidichtungen (2)
4. Stützring
5. Montagering
6. Schrauben
7. Sicherungsring
8. Schalldämpfer Bildschirm Entsorger
9. Einbaudichtung / Schutzreflektor
10. Ösen
11. Unterer Befestigungsring
12. Den Geschirrspüler entleeren
13. Auslassöffnung Entwässerungssystem
14. Befestigungsschrauben
15. Gummidichtung
16. Flansch
17. Abflussrohr mit einem Knie

2. TRENNUNG DES TROPFENHORNS BEACHTUNG!

Zum Zeitpunkt der Installation des Geräts wird empfohlen Schutzbrille tragen.

Lösen Sie die Mutter (1) an der Oberseite der Wasserteile (4) mit einem Rohrschlüssel (Abb. 3.1). relative Luftfeuchtigkeit nicht mehr als 80%.

Lösen Sie die Mutter (2) auf der Oberseite des Verlängerungsrohrs. Entfernen Sie das Verlängerungsrohr.

Lösen Sie die Mutter (3) an der Unterseite des Waschflansches.

Schieben Sie den Waschflansch nach oben durch Ablaufloch der Spüle und entfernen Sie es (Abb. 3.2).

REINIGEN SIE DEN WASCHFAN-VERPACKUNGS- ORT

Aus dem Dichtstoff oder dem Müll.

HINWEIS: Es kann notwendig sein, die Ablaufbohrung für zu erweitern

Befestigungsvorrichtung für Befestigungsflansche.

Ausrüstung für die Erweiterung der Entwässerungsbohrung wird separat erworben.

3. DEMONTAGE DER MONTAGEEINHEIT

Drehen Sie die Baugruppe (Abb.4.1) und lockere die drei Befestigungsschrauben (1) Der Zugang zum Ring (2).

Trennen Sie den Sicherungsring vom Flansch mit einem Schraubenzieher. Jetzt kann die Montageeinheit demontiert werden.

4. BEFESTIGEN SIE DIE BEFESTIGUNGSMONTAGE WASCHEN ABB.5.1.

BEACHTUNG! Um des entsorgers zu installieren, sollte die Dicke der Spüle im Bereich des Abfluslochs nicht mehr als 18 mm betragen.

1. Eine oder zwei Gummidichtungen (2) unter dem Waschflansch (1) anbringen. Stelle sicher das Die Entwässerungsöffnung ist nicht verstopft und auf eingestellt Flanschscheibe / Dichtung. um zu Der Flansch der Spüle wurde an Ort und Stelle, Sie müssen es mit einer schweren Last zerquetschen.

(Um Kratzer zu vermeiden, verwenden Sie ein Handtuch als Futter.)

2. Legen Sie den zweiten Gummiteil auf den Boden der Spüle eine Dichtung (2), eine Kartondichtung (optional) (3) und einen Metallstützring (4) (flache Seite nach oben).

3. Während Sie die zweite Gummidichtung halten, Kartonpolsterung (optional) und einen Metallstützring, legen Sie den Befestigungsring (5) auf den Flansch der Spüle, so dass es mit dem Stützring ausgerichtet.

4. Drücken Sie fest auf den Boden der Spüle Gummi Dichtung, Pappdichtung, Unterstützung Ring und Montagering schieben Sie den Sprengring (7) auf den Flansch der Spüle es rastet in die Flanschnut ein.

5. Ziehen Sie die drei Befestigungsschrauben (6) an Die Befestigungsanordnung war dicht und gleich-

mäßig drückte auf die Spüle.

5. REINIGUNG DER ABLAUFROHRE

Wenn Sie das Abflussrohr nicht reinigen, kann es verstopfen.

1. Entfernen Sie den Wasserabscheider. (Abb.6.1)
2. Entfernen Sie mit einem Reiniger alle Feststoffe Niederschlag im horizontalen Teil der Entwässerung Rohre, bewegt sich mit Seite des Siphons in Richtung der Hauptleitung Rohr.

WENN DER GESCHIRRSPÜLER NICHT SEIN WIRD AN DEN ENTSORGER VERBUNDEN, GEHEN SIE ZU TEIL 7 DIESER ANLEITUNG

6. ANSCHLUSS DES GESCHIRRSPÜLERS MASCHINEN UND TRANSFERANSCHLUSS

Wenn das Spülbecken mit Flüssigkeit überfüllt ist, soll man es zum Abfallentsorger durch die Einlaufföffnung in seinem oberen Teil anschließen. (Abb. 7.2)

Bei allen Modellen im Saugrohr gibt es Partition. Die Partition muss entfernt werden (Abb. 7.1).

PLATTE / PARTITION ENTFERNEN

1. Legen Sie den Entsorger auf eine Seite und legen Sie ihn Schraubenzieher in den Anschluss für den Geschirrspüler, schieben Sie es bis es wird nicht an der Trennwand am Ende des Abzweigrohrs anliegen.
2. Mit mehreren Hammerschlägen das Septum im Abzweigrohr ausbrechen (Abb.7.1).
3. Entfernen Sie die geprägte Trennwand von der Entsorgungsschale.

Wenn Sie den Geschirrspüler anschließen möchten, muss er an den Einlass der Überlaufauslassrohre angeschlossen werden. Zum Anschluss an den Überlauf-Einlass entfernen Sie die Abdeckung des Auspuffrohrs, indem Sie den Deckel abschrauben (Abb.7.3).

7. ANSCHLUSS DES ENTSORGERS AN DIE BEFESTIGUNGSEINHEIT

BEACHTUNG!

Um Verletzungen zu vermeiden, folgen Sie den Anweisungen so dass während der Entfernung und Installation eines Teils Dein Körper war nicht unter dem Entsorger; Während der Installation ist es möglich, es fallen zu lassen.

Entfernen Sie alle Gegenstände aus der Mahlkammer Produkt vor der Installation auf der Spüle.

1. Installieren Sie das Produkt so, dass bieten einfachen Zugriff auf die Schaltfläche „Neustart“ Motor befindet sich im unteren Teil des Körpers. Blockiere diesen Ort nicht mit irgendwelchen Objekten.
2. Platzieren Sie den Entsorger mit drei Halterungen Schleifen (1) in die Gleitposition durch Montage-

schienen (2). (Abb. 8.1)

3. Heben Sie den Entsorger an, legen Sie den Deckel ein Ende (Einbaudichtung) in der Halterung und drehen Sie den Einstellring nach rechts (mit einem Schraubenschlüssel oder einstellbar Zange), bis die Montageschlaufen (3) gegenüber den Montage-schienen fixiert sind (Abb. 8.2).

Stellen Sie sicher, dass alle drei Befestigungsschlaufen verriegelt sind. Disponent ist installiert.

4. Lassen Sie Wasser in die Spüle laufen und prüfen Sie die Anschlüsse auf Undichtigkeiten.

5. Setzen Sie den geräuschabsorbierenden Bildschirm in den Abfluss ein Loch flache Seite nach oben. (Abb. 8.3)

8. ANSCHLUSS DES AUSGANGSROHRES

Zum Abflussrohr

BEACHTUNG!

Es wird empfohlen, eine Schutzbrille zu tragen, wenn Sie den Entsorger installieren.

Bei allen Modellen ist das Abflussrohr angeschlossen mit einer Schraubverbindung (Abb.9.1).

Verwenden Sie nur ein Sanitär dichtmittel zum Verbinden des Flansches der Spüle mit dem Entsorger. Verwenden Sie keine Dichtstoffe für Rohrgewindeverbindungen oder anaerobe Verschraubungen Dichtstoffe.

Sie können das Produkt beschädigen.

Überprüfen Sie den Entsorger und die Armaturen regelmäßig auf Undichtigkeiten, da diese undicht sind Wasser kann Sachschäden verursachen.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Sachschäden durch Wasserlecks.

INSTALLATION DES ABFLUSSSYSTEMS

1. Setzen Sie den Flansch (2) auf das Abflussrohr Setzen Sie die Gummidichtung (1) ein. Befestigen Abflussrohr, ziehen Sie es fest an den Körper Entsorger mit Schrauben (4). (Abb.9.1)

9. ANSCHLUSS DES ENTSORGERS AN DAS ELEKTRISCHE NETZWERK

BEACHTUNG! ELEKTRISCHER SCHOCK STROM

- Um einen Stromschlag zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Produkt installieren oder warten.
- Wenn Sie nicht genug qualifiziert sind, Einen Elektriker rufen, um das Produkt zu verbinden an die Macht.
- Wenn ein dreipoliger Erdungsstecker zum Anschließen verwendet wird ein Drei-Kontakt Steckdose mit Boden.
- Verändern Sie nicht das Design des mitgelieferten Steckers Gerät.

- Unsachgemäße Erdung der Ausrüstung kann einen elektrischen Schlag verursachen Strom.
- Alle elektrischen Verbindungen müssen mit den elektrischen und Normen.
- Schließen Sie den Boden nicht an das Versorgungsrohr an Gas.
- Schalten Sie die Verteilung nicht ein Schild, bis Sie die installiert haben Buchsen mit ordnungsgemäßer Erdung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es im Kundendienst ausgetauscht werden.

HINWEIS: Der Zugang zu einer geerdeten Steckdose ist erforderlich. Installation aller zusätzlichen Steckdosen müssen von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt werden und alle Steckdosen müssen ordnungsgemäß geerdet sein.

Schalten Sie das Gerät ein / aus

In Abhängigkeit vom Modell werden die Abfallentsorger mit zwei Steuerungsarten komplettiert: Funkschalter (wird an der Wand platziert) oder Luftschalter.

Funkschalter (Wandschalter)

Die Abfallentsorger der „Control“ und „FullControl“ Serien sind mit einem drahtlosen Wandschalter ausgestattet.

Der Schalter sollte sich an einem geeigneten (sicheren für Kinder) Ort über der Tischplatte befinden.

Um den Schalter an der Wand zu befestigen, verwenden Sie doppelseitiges Klebeband.

Um das Gerät an- oder abzuschalten, halten Sie die Taste 2-3 Sekunden lang gedrückt. Typ des Einspeiselements: Batterie; Spannung: 12V; Typ: A27

Luftschalter

Die Disposer sind mit einem Luftschalter und einem Verbindungsrohr ausgestattet. (außer „Control“-Serie).

INSTALLATION OF AIR SWITCH

1. Drill a hole with a diameter of 32 mm in suitable top or top the panel of a sink. Some sinks may already have a suitable A hole for the opening of which is necessary remove the cover.
2. Unscrew the nut from the body of the push button, while holding the stainless steel washer and rubber gasket in place. Place one end of the PVC tube on the spout on the body Press the other end to A hole in the table top and a nut located under the countertop. (Fig.10.2)
3. Place the push button housing in the hole and tighten the nut underneath countertop (enough arm effort). Do not use the key to tighten nut. (Fig.10.3)
4. Take the other end of the duct and tightly put it

on the spout of the air switch located on the bottom of the disposer. (Fig.10.4) Hand tighten the clamping nut. The disposer installation is complete. Before using the product, read all of the instructions. operation and safety contained in paragraph 10 of this manual. In conclusion, install the plug in the sink in the Closed position. Fill the sink with water, Remove the plug and check the connections on the a water leakage.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR

SAFETY

- If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air duct pneumatic switch and delivered to the outlet electricity.
- This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).
- Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury
 - It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product.
 - If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network.
- Use a wrench for self-removal of jammed waste according to description in the section „Elimination of jamming disposer,“.
- Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product.
- To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders without noise shielding screen (Fig.8.3).
- Place the plug in the drain hole, as shown in Fig. 11.2 or 11.4. Do not allow the following items to fall into the disposer: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal objects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids.
- Replace worn noise glossy screen / installation gasket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.
- Wenn der Entsorger ausgeschaltet ist, verwenden Sie einen Stopper, um dies zu verhindern Fremdkörper beim Schleifen Kamera. Stellen

Sie sicher, dass die Macht des Entsorgers ist behindert.

- Bevor Sie den Reset-Knopf drücken, den Stau beseitigen oder Fremdkörper aus der Zerkleinerungskammer entfernen, stellen Sie sicher, dass Das Essen ist ausgeschaltet.
- Halten Sie Hände und Finger außerhalb der Reichweite von Entsorgungskammer.

BRANDGEFAHR:

Um die Möglichkeit zu minimieren Nicht in der Nähe von Feuerlöschern lagern Gegenstände wie Lumpen, Papier oder Aerosoldosen. Lagern oder benutzen Sie kein Benzin oder ähnliches brennbare Dampf-Gas-Gemische und Flüssigkeit in der Nähe des Entsorgers.

Folgendes nicht zulassen Kamera-Produkte: Farben, Lösungsmittel, Haushalt Reinigungsmittel und Chemikalien, Automobilflüssigkeiten, Kunststoffverpackungen.

HANDBUCH

1. Verwenden Sie den Luftschalter (Abb. 11.1), um den Entsorger zu starten.
2. Senken Sie die Lebensmittelabfälle langsam in die Kammer und installieren Sie das Filtergitter in einer vertikalen Position (so dass es durchfließt Wasser) um Lärm zu reduzieren und möglich Werfen von Abfall während des Schleifens (Abb. 11.2).
3. Nachdem der Schleifvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie die Entsorger und lassen Sie das Wasser für mindestens 15 laufen s, um die Abflussleitung zu spülen.

SOLLTE

- Speisereste unter Druck mahlen kaltes Wasser nicht weniger als 6 Liter / min.
- Mahlen Sie Feststoffe wie kleine Knochen und Fruchtkrüststände zum Reinigen Hackkammern.
- Grind Zitrusfrüchte, Melonen, Gemüse und Kaffeebohnen.
- Lassen Sie das Wasser nach dem Schleifen auslaufen mindestens 15 Sekunden, um den Abfluss zu spülen Pipeline.
- Ziehen Sie das Produkt aus der Steckdose, bevor Sie den festsitzenden Rotor mit einem Werkzeug entfernen.
- Speichern Sie keine Objekte unter dem Display, um den Zugriff auf die Schaltfläche zu gewährleisten Neustart.

UNTERLASSEN SIE

- Verwenden Sie kein heißes Wasser beim Schleifen Reste von Produkten (obwohl heiß Wasser durch

das Produkt zwischen Schleifen).

- Schalten Sie das Wasser oder das Produkt erst aus, wenn das Schleifen beendet ist. Es ist ein Geräusch von laufendem Motor und Laufen Wasser.
- Mahlen Sie keine großen Mengen Ei Schalen, faserige Materialien zum Beispiel Mais Schalen, Artischocken, etc., um ein mögliches Verstopfen des Rohres zu vermeiden.
- Nur Lebensmittel mahlen.

• Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Schleifen von harten Materialien wie Glas und Glas Metall.

• Gießen Sie niemals Fett, Öl oder Fett hinein Shell, da dies zu Verstopfungen führen wird Entwässerungs- und Abwassersysteme.

• Befüllen Sie die Entsorgungskammer nicht mit einer großen Menge an Reinigungsmitteln Gemüse. Schalten Sie stattdessen zuerst das Wasser ein und Entsorger und senken Sie es allmählich Reinigung.

REINIGUNG DER ENTSORGUNGSKAMMER

Im Laufe der Zeit können Fett / Nahrungsmittelpartikel in der Mahlkammer anreichern und schützen Reflektor, der einen unangenehmen Geruch verursacht. Zum Reinigungsmahlkammer und Reflektor:

1. Schalten Sie das GERÄT aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
2. Durch die Abflussöffnung mit einem Schwamm Zum Waschen den Boden reinigen Oberflächen Schutzreflektor und Innenoberteil Kanten der Hackkammer.
3. Setzen Sie den Stopfen in das Abflussloch und füllen Sie das Waschbecken mit halbem Wasser.
4. Mischen Sie 60 ml Backpulver mit Wasser. Schalten Sie das Produkt ein und ziehen Sie den Stecker aus der Spüle. Waschen von Fremdpartikeln.

BESEITIGUNG DES KOLBEN-ENTSORGERS

Wenn während des Betriebs der Entsorger Motor angehalten, möglicherweise verklemmte bewegliche Teile.

Um Jammen zu beseitigen:

1. Schalten Sie den Entsorger aus und schalten Sie das Wasser aus.
2. Stecken Sie ein Ende des Schlüssels in das mittlere Loch an der Unterseite des Produkts, um einen eigenständigen Stecker zu erhalten Beseitigung von festsitzendem Abfall (Abb. 11.5). Drehen Sie den Schlüssel vor und zurück bis so lange wie Er wird keine volle Drehung machen. Mitnahme Schlüssel.
3. Entfernen Sie fremde Objekte aus dem Hilfe tickt mit langen Handgriffen. Geben zum Motor des Produkts 3 bis 5 Minuten abkühlen lassen und den roten Reset-Knopf an der Unterseite des Entsorgers

drücken (Abb.11.6) (Wenn der Motor nicht anspringt, überprüfen Sie die Schutzschild für die Anwesenheit von Leistungsschalter und ausgebrannt Sicherungen).

BEDIENUNG

Wenn Sie Wartungsarbeiten durchführen müssen oder reparieren Sie das Produkt, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler Service Center oder zu Ihrem Händler.

Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:

- wenn das Produkt mit Beeinträchtigungen verwendet wurde Anforderungen dieses Handbuchs
- in Gegenwart von Spuren der Öffnung des Körpers des Produkts zur Selbstreparatur

Weitere Informationen zu den Garantiebedingungen finden Sie in der Garantie Coupon.

ENGLISH

INSTALLATION INSTRUCTIONS, MAINTENANCE AND USING THE DISPOSER

Before installing the product, read everything carefully. Installation, maintenance and use manual. Before starting work determine which tools, materials, and equipment you need.

Before installing the disposer, make sure that you have all the necessary parts of the product.

REQUIRED TOOLS AND MATERIALS:

screwdriver, Hinged pliers, insulation tape, protective glasses

REQUIRED INSTRUMENTS, MATERIALS AND OPTIONAL EQUIPMENT:

a Phillips screwdriver, a drainage drill, electrical terminal 9.5 mm, threaded nuts (2), siphon 38 mm, drill 32 mm, hammer, hacksaw, water hose clamp, pipe pliers, copper grounding wire, dishwasher drainage pipe kit, electric switch, extension pipe

1. DESCRIPTION OF THE PRODUCT (FIG.1.1)

Assembly unit

1. Stopper
2. Washing flange
3. Rubber gaskets (2)
4. Support ring
5. Mounting ring
6. Screws
7. Locking ring
8. Sound attenuating screen Disposer
9. Installation gasket / protective reflector
10. Eyelets
11. Lower mounting ring
12. Drain the dishwasher
13. Outlet opening Drainage system
14. Mounting Screws
15. Rubber gasket
16. Flange
17. Drain pipe with a knee

2. DISCONNECTION OF THE DROP HORN ATTENTION!

At the time of installation of the device is recommended Wear safety glasses. Loosen the nut (1) on the top of the water trap (4) with a pipe wrench (Fig. 3.1). relative humidity not more than 80%. Loosen the nut (2) on the top of the extension pipe. Remove the extension pipe.

Loosen the nut (3) at the bottom of the washing flange.

Push the washing flange upwards through drain hole of the sink and remove it (Fig. 3.2).

CLEAN THE WASH FAN WRAPPING PLACE FROM THE SEALANT OR THE GARBAGE.

NOTE: It may be necessary to expand the drain hole for installation flange fastening disposer. Equipment for extending the drainage hole is purchased separately.

3. DISASSEMBLY OF THE ASSEMBLY UNIT

- Turn over the assembly (Fig.4.1) and loosen the three fixing screws (1) The access to the ring (2).
- Disconnect the retaining ring from the flange with a screwdriver. Now the assembly unit can be disassembled.

4. ATTACHING THE FIXING ASSEMBLY TO WASHING Fig.5.1.

ATTENTION! To install the disposer, the thickness of the sink in the area of the drain hole should be no more than 18 mm.

1. Install one or two rubber gaskets (2) under the washing flange (1). Make sure that The drainage hole is not clogged, and set to flange washer / gasket. In order to The flange of the sink became in place, you need to crush it with a heavy load. (To avoid scratches, use a towel as a lining.)
2. Put the second rubber part on the bottom of the kitchen sink a gasket (2), a cardboard gasket (optional) (3) and a metal support ring (4) (flat side up).
3. While holding the second rubber gasket, cardboard padding (optional) and a metal support ring, put the mounting ring (5) on the flange of the sink so that it aligned with the support ring.
4. Pressing tightly to the bottom of the sink rubber gasket, cardboard gasket, support ring and mounting ring, slide the snap ring (7) onto the flange of the sink so that it snaps into the flange groove.
5. Tighten the three fixing screws (6) to The fixing assembly was tight and evenly pressed to the sink.

5. CLEANING THE DRAIN PIPE

If you do not clean the drain pipe, it can clog.

1. Remove the water trap. (Fig.6.1)
2. Using a cleaner, remove all solid precipitation in the horizontal part of the drainage pipes, moving with side of the siphon towards the main pipe.

IF THE DISHWASHER WILL NOT BE CONNECTED TO THE DISPOSER, GO TO PART 7 OF THIS INSTRUCTION

6. CONNECTING THE DISHWASHER MACHINES AND TRANSFER CONNECTION

If the sink is full of liquid it can be discharged into the disposer through the inlet in its upper parts. (Fig. 7.2)

On all models inside the intake pipe there is partition. The partition must be removed (Fig. 7.1).

REMOVING THE PLATE / PARTITION

1. Place the disposer on one side and place it screwdriver into the connection for the dishwasher, pushing it until it will not rest against the partition in the end of the branch pipe.

2. With several blows of the hammer, knock out the septum in the branch pipe (Fig. 7.1).

3. Remove the embossed partition from the disposer bowl. If necessary to connect the dishwasher, then it should be connected to the inlet of the overflow outlet pipes To connect to the overflow inlet, remove the exhaust pipe cover by unscrewing the cover (Fig. 7.3).

7. CONNECTING THE DISPOSER TO THE FIXING UNIT ATTENTION!

To avoid injury, follow the so that during the removal and installation of a part Your body was not under the disposer; during the installation it is possible to drop it.

Remove any objects from the grinding chamber product before installing it on the sink.

1. Install the product in such a way that provide easy access to the restart button engine located in the lower part of the body. Do not block this place with any objects.

2. Place the disposer with three mounting loops (1) into the sliding position by mounting rails (2). (Fig.8.1)

3. Lift the disposer, insert the top end (installation gasket) in the mounting and turn the setting ring to the right (with a wrench or adjustable pliers) until the mounting loops are fixed (3) with respect to the mounting rails (Fig. 8.2).

Make sure that all three mounting loops are locked. Disposer is installed.

4. Run water into the sink, then check the connections for leaks.

5. Insert the noise absorbing screen into the drain hole flat side up. (Fig.8.3)

8. CONNECTING THE OUTLET PIPE

To the DRAIN PIPE ATTENTION!

• It is recommended to wear protective goggles when installing the disposer.

• For all models, the drain pipe is connected using a screw connection (Fig. 9.1).

• Use a sanitary sealant only for connecting the flange of the sink with the disposer.

Do not use sealants for threaded pipe connections or anaerobic screwed sealants. They can damage the product.

• Regularly check the disposer and fittings for water leaks, since leaks water can cause damage to property.

The manufacturer is not responsible for damage to property as a result of water leaks.

INSTALLING THE DRAINAGE SYSTEM

1. Put the flange (2) on the drain pipe Insert the rubber seal (1). Fasten drain tube, tightly pulling it to the body disposer with screws (4). (Fig. 9.1)

9. CONNECTING THE DISPOSER TO THE ELECTRICAL NETWORK

ATTENTION! ELECTRIC SHOCK CURRENT

- To prevent electric shock, turn off the power before installing or servicing the product.
- If you are not qualified enough, call an electrician to connect the product to the power.
- If a three-pin grounding-type plug is used to connect a three-contact outlet with ground.
- Do not modify the design of the plug supplied with the device.
- Improper equipment grounding may cause electric shock current.
- All electrical connections must comply with the electrical and norms.
- Do not connect the ground to the feed pipe gas.
- Do not power on the distribution shield until you have installed the sockets with proper grounding.
- If the power cord is damaged, it must be replaced at the service center.

NOTE: Access to a grounded outlet is required. Installing all additional outlets must be carried out by a qualified electrician, and all outlets must be properly grounded.

Turn ON/OFF device

Depending on the models BORT disposer are equipped with two types of control: a wireless (wall) switch or a pneumatic switch.

Wireless (wall) switch

The disposer of the "Control and FullControl" series are equipped with a wireless wall mount switch.

The switch should be located in a convenient (safe for children) place above the table top.

For instal the switch to the wall, use double-sided tape.

For activate / deactivate the device, hold down the key for 2-3 seconds.

Battery type: Voltage: 12V; Size: A27

Air switch

Disposer is equipped with an air switch and a connecting pipe (except "Control" series).

INSTALLATION OF AIR SWITCH

1. Drill a hole with a diameter of 32 mm in suitable top or top the panel of a sink. Some sinks may already have a suitable A hole for the opening of

which is necessary remove the cover.

2. Unscrew the nut from the body of the push button, while holding the stainless steel washer and rubber gasket in place. Place one end of the PVC tube on the spout on the body Press the other end to A hole in the table top and a nut located under the countertop. (Fig. 10.2)

3. Place the push button housing in the hole and tighten the nut underneath countertop (enough arm effort). Do not use the key to tighten nut. (Fig. 10.3)

4. Take the other end of the duct and tightly put it on the spout of the air switch located on the bottom of the disposer. (Fig.10.4) Hand tighten the clamping nut. The disposer installation is complete. Before using the product, read all of the instructions. operation and safety contained in paragraph 10 of this manual. In conclusion, install the plug in the sink in the Closed position. Fill the sink with water, Remove the plug and check the connections on the a water leakage.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR SAFETY

- If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air duct pneumatic switch and delivered to the outlet electricity.
 - This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).
 - Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product.
 - If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network. Use a wrench for self-removal of jammed waste according to description in the section "Elimination of jamming disposer".
 - Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product.
 - To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders withoutnoise shielding screen (Fig.8.3). Place the plug in the drain hole, as shown in Fig. 11.2 or 11.4.
- Do not allow the following items to fall into the disposer: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal

objects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids.

- Replace worn noise glossy screen / installation gasket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.
- If the disposer is switched off, use a stopper to prevent foreign objects in the grinding camera. Make sure that the power of the disposer is disabled.
- Before pressing the reset button, cleaning the jam or removing foreign objects from the shredding chamber, make sure that the food is turned off.
- Keep hands and fingers out of the reach of disposer chamber.

FIRE RISK:

To minimize the possibility of Do not store near fire extinguishing articles such as rags, paper or aerosol cans. Do not store or use gasoline or other flammable vapor-gas mixtures and liquid near the disposer. Do not allow the following camera products: paints, solvents, household cleaning agents and chemicals, automotive liquids, plastic packaging.

USER'S MANUAL

1. Use air switch (Fig. 11.1) for starting disposer.
2. Slowly lower food waste into the chamber and install the filter grid in a vertical position (so that it flows through it water) to reduce noise and possible throwing waste during grinding (Fig.11.2).
3. After the grinding is completed, turn off the disposer and let the water run for at least 15 s to flush the drain line.

SHOULD

- Grind food waste under pressure cold water not less than 6 liters / min.
- Grind solids, such as small bones and fruit residues, for cleaning chopping chambers.
- Grind citrus fruits, melons, vegetables and coffee beans.
- After the grinding is finished, let the water run out at least 15 seconds to flush the drain pipeline.
- Unplug the product from the socket before removing the seized rotor with a tool.
- Do not store any objects under the display to ensure access to the button restart.

DO NOT

- Do not use hot water when grinding remains of products (although hot water through the product between grinding).
- Do not turn off the water or the product until the grinding is completed, there is a noise of running engine and running water.
- Do not grind large amounts of egg shells, fibrous materials, for example corn husks, artichokes, etc., in order to avoid possible clogging of the pipe.
- Grind only food.

- Do not use this appliance to grind hard materials, such as glass and metal.
- Never pour fat, oil or fat in shell, as this will lead to clogging drainage and sewerage systems.
- Do not fill the disposer chamber with a large amount of cleaning vegetables. Instead, turn on the water first and disposer and gradually lower it cleaning.

CLEANING THE DISPOSER CHAMBER

Over time, fat / food particles can accumulate in the grinding chamber and protective reflector, causing an unpleasant smell.

For cleaning grinding chamber and reflector:

1. Turn off the EQUIPMENT and disconnect it from the mains.
2. Through the drain hole using a sponge for washing, clean the bottom surfaces protective reflector and inner upper edges of chopping chamber.
3. Place the plug in the drain hole and fill the sink with hot water halfway.
4. Mix 60 ml of baking soda with water. Turn the product on and remove the plug from the sink. washing of foreign particles.

ELIMINATION OF JUMMING DISPOSER

If during the operation of the disposer motor stopped, possibly jammed moving parts.

To eliminate jamming:

1. Turn off the power of the disposer and shut off the water.
2. Insert one end of the wrench into the center hole on the bottom of the product for a self-contained removal of stuck waste (Fig.11.5). Turn the wrench back and forth until as long as he will not make one full turn. Take out wrench.
3. Remove foreign objects from the help ticks with long handles. Give to the engine of the product cool for 3-5 minutes and press the red reset button on the bottom of the disposer (Fig.11.6) (If the engine does not start, check the protective shield for the presence of circuit breakers and burnt out fuses).

SERVICE

If you need to perform maintenance or repair the product, contact an authorized service center or to your dealer.

The warranty is canceled in the following cases:

- if the product was used with impairments requirements of this manual
- in the presence of traces of the opening of the body of the product for self-repair

For more details about the terms and conditions of the warranty, see the warranty coupon

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, ENTRETIEN ET UTILISANT LE DISPOSITIF DE DISTRIBUTION

Avant d'installer le produit, lisez tout attentivement. Manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation. Avant de commencer le travail déterminer quels outils, matériaux et équipement dont vous avez besoin. Avant d'installer le broyeur, assurez-vous d'avoir toutes les pièces nécessaires du produit.

OUTILS ET MATÉRIELS REQUIS:

Tournevis, Pince à charnière, ruban isolant, lunettes de protection

INSTRUMENTS, MATÉRIAUX ET INSTRUMENTS REQUIS ÉQUIPEMENT OPTIONEL:

un tournevis cruciforme, une perceuse de drainage, borne électrique 9,5 mm, écrous filetés (2), siphon 38 mm, foret 32 mm, marteau, scie à métaux, collier de tuyau d'eau, pince de tuyau, cuivre fil de mise à la terre, kit de tuyau de drainage pour lave-vaisselle, électrique interrupteur, tuyau d'extension

1. DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG.1.1)

Unité d'assemblage

1. bouchon
2. bride de lavage
3. Joints en caoutchouc (2)
4. Bague de soutien
5. bague de montage
6. Vis
7. anneau de verrouillage
8. écran atténuant le son Broyeur
9. Joint d'installation / réflecteur de protection
10. œillets
11. Bague de montage inférieure
12. Vider le lave-vaisselle
13. ouverture de sortie Système de drainage
14. Vis de montage
15. Joint en caoutchouc
16. Bride
17. Vidangez le tuyau avec un genou

2. DÉCONNEXION DE LA CORNE DE GOUTTE ATTENTION!

Au moment de l'installation de l'appareil est recommandé Porter des lunettes de sécurité.

Desserrez l'écrou (1) sur le dessus du piège à eau (4) avec une clé à pipe (Fig. 3.1). humidité relative pas plus de 80%.

Desserrez l'écrou (2) sur le dessus du tuyau d'extension. Retirez le tuyau d'extension.

Desserrez l'écrou (3) au bas de la bride de lavage. Poussez la bride de lavage vers le haut à travers vidangez le trou de l'évier et retirez-le (Fig. 3.2).

NETTOYER LE LIEU D'ENVELOPPEMENT DU VENTILATEUR DE LAVAGE DU SCELLANT OU DES ORDURES.

NOTE: Il peut être nécessaire d'élargir le trou de drainage pour bride d'installation broyeur de fixation.

L'équipement pour l'extension du trou de drainage est acheté séparément.

3. DÉMONTAGE DE L'UNITÉ D'ASSEMBLAGE

- Retournez l'assemblage (Fig.4.1) et desserrer les trois vis de fixation (1) L'accès à l'anneau (2).
- Déconnecter la bague de retenue de la bride avec un tournevis. Maintenant, l'unité de montage peut être démontée.

4. FIXATION DE L'ENSEMBLE DE FIXATION**À LAVER FIG. 5.1.**

ATTENTION! Pour installer le broyeur à déchets, l'épaisseur de l'évier dans la zone du trou de vidange ne doit pas dépasser 18 mm.

1. Installez un ou deux joints en caoutchouc (2) sous la bride de lavage (1). Sois sûr que Le trou de drainage n'est pas obstrué et réglé sur rondelle / joint à bride. Afin de La bride de l'évier est devenue en place, vous devez l'écraser avec une lourde charge. (Pour éviter les rayures, utilisez une serviette comme doublure.)

2. Placez la deuxième partie en caoutchouc au fond de l'évier un joint (2), un joint en carton (facultatif) (3) et un anneau de support en métal (4) (côté plat vers le haut).

3. Tout en tenant le deuxième joint en caoutchouc, rembourrage en carton (facultatif) et un anneau de support métallique, placez la bague de fixation (5) sur la bride de l'évier aligné avec l'anneau de soutien.

4. Presser fermement au fond du caoutchouc de l'évier

joint, joint en carton, support bague et la bague de montage, faites glisser l'anneau élastique (7) sur la bride de il s'enclenche dans la rainure de la bride.

5. Serrez les trois vis de fixation (6) L'ensemble de fixation était serré et uniforme pressé à l'évier.

5. NETTOYAGE DU TUYAU DE VIDANGE

Si vous ne nettoyez pas le tuyau de vidange, il peut se boucher.

1. Retirez le piège à eau. (Fig.6.1)

2. En utilisant un nettoyeur, retirez tous les solides Précipitation dans la partie horizontale du drainage

pipes, se déplaçant avec côté du siphon vers la principale tuyau.

SI LE LAVE-VAISSELLE NE SERA PAS CONNECTÉ À LA RAMASSEUSE, ALLEZ À LA PARTIE 7 DE CETTE INSTRUCTION

6. RACCORDEMENT DU LAVE-VAISSELLE MACHINES ET RACCORDEMENT DE TRANSFERT

Si l'évier est rempli de liquide, il peut être déchargé dans le broyeur par l'entrée dans ses parties supérieures. (Fig. 7.2)

Sur tous les modèles à l'intérieur du tuyau d'admission, il y a cloison. La partition doit être supprimée (Fig. 7.1).

RETRAIT DE LA PLAQUE / CLOISON

1. Placez le broyeur d'un côté et placez-le tournevis dans la connexion pour le lave-vaisselle, en le poussant jusqu'à ce que il ne reposera pas contre la partition à l'extrémité du tuyau de branchement.

2. À plusieurs coups de marteau, faire tomber le septum dans le tuyau de dérivation (Fig. 7.1).

3. Retirez la cloison en relief du bol de broyeur. Si nécessaire pour connecter le lave-vaisselle, il doit être connecté à l'entrée des tuyaux de sortie de trop-plein. Pour raccorder l'entrée de trop-plein, retirer le couvercle du tuyau d'échappement en dévissant le couvercle (Fig. 7.3).

7. RACCORDER L'EVACUATION À L'UNITÉ DE FIXATION ATTENTION!

Pour éviter les blessures, suivez les de sorte que lors du retrait et de l'installation d'une pièce Votre corps n'était pas sous le broyeur. pendant l'installation, il est possible de le déposer. Retirez tous les objets de la chambre de broyage produit avant de l'installer sur l'évier.

1. Installez le produit de manière à ce que fournir un accès facile au bouton de redémarrage moteur situé dans la partie inférieure du corps. Ne bloquez pas cet endroit avec un objet

2. Placez le broyeur avec trois supports boucles (1) dans la position de coulissement par rails de montage (2). (Fig. 8.1)

3. Soulevez le broyeur, insérez le haut extrémité (joint d'installation) dans le montage et tournez la bague de réglage vers la droite (avec une clé ou réglable pinces) jusqu'à ce que les boucles de montage soient fixées (3) par rapport aux rails de montage (Fig. 8.2). Assurez-vous que les trois boucles de montage sont verrouillées. Le broyeur est installé.

4. Faites couler l'eau dans l'évier, puis vérifiez les connexions pour voir s'il y a des fuites.

5. Insérer l'écran absorbant le bruit dans le drain trou plat côté vers le haut. (Fig. 8.3)

8. RACCORDEMENT DU TUYAU DE SORTIE

Vers le tuyau de vidange **ATTENTION!**

- Il est recommandé de porter des lunettes de protection lors de l'installation du broyeur.

- Pour tous les modèles, le tuyau de vidange est connecté en utilisant un raccord à vis (Fig. 9.1).

- Utiliser uniquement un scellant sanitaire pour connecter la bride de l'évier avec le broyeur. Ne pas utiliser de produits d'étanchéité pour les raccords filetés ou anaérobies vissés produits d'étanchéité. Ils peuvent endommager le produit.

- Vérifiez régulièrement le broyeur et les raccords pour détecter les fuites d'eau, car les fuites l'eau peut causer des dommages à la propriété. Le fabricant n'est pas responsable de dommages à la propriété à la suite de fuites d'eau.

INSTALLATION DU SYSTÈME DE DRAINAGE

1. Placez la bride (2) sur le tuyau de vidange Insérer le joint en caoutchouc (1). Boucler drainer le tube, en le tirant fermement sur le corps broyeur avec vis (4). (Fig. 9.1)

9. RACCORDEMENT DU DISPOSATEUR AU RÉSEAU ÉLECTRIQUE

ATTENTION! CHOC ÉLECTRIQUE ACTUEL

- Pour éviter les chocs électriques, coupez l'alimentation avant d'installer ou de réparer le produit.

- Si vous n'êtes pas assez qualifié, appelez un électricien pour connecter le produit au pouvoir.

- Si une prise de terre à trois broches est utilisée pour connecter un trois contacts prise avec terre.

- Ne modifiez pas le design de la fiche fournie avec le dispositif.

- Mauvaise mise à la terre de l'équipement peut causer un choc électrique actuel.

- Toutes les connexions électriques doivent être conformes aux normes.

- Ne pas connecter la terre au tuyau d'alimentation gaz.

- Ne mettez pas la distribution sous tension bouclier jusqu'à ce que vous avez installé le prises avec une mise à la terre appropriée.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé au centre de service.

REMARQUE: L'accès à une prise mise à la terre est requis. Installation de tous les autres les prises de courant doivent être effectuées par un électricien qualifié et toutes les prises doivent être correctement mises à la terre.

Allumer / éteindre l'appareil

Selon les modèles, les broyeurs BORT sont équipés de deux types de commandes: un commutateur sans fil (mural) et un commutateur pneumatique.

Interrupteur sans fil (interrupteur mural)

Les broyeurs de la série "Control et FullControl" sont équipés d'un commutateur de montage mural sans fil. L'interrupteur doit être placé dans un endroit pratique (sûr pour les enfants) au-dessus du dessus de la table.

Pour installer l'interrupteur au mur, utilisez du ruban adhésif double face.

Pour activer / désactiver l'appareil, maintenez la touche enfoncée pendant 2-3 secondes.

Type de batterie: Tension: 12 V; Taille: A 27

Interrupteur pneumatique

Les concasseurs sont équipés d'un interrupteur pneumatique et d'un tuyau de raccordement (sauf série "Control").

INSTALLATION OF AIR SWITCH

1. Drill a hole with a diameter of 32 mm in suitable top or top the panel of a sink. Some sinks may already have a suitable A hole for the opening of which is necessary remove the cover.

2. Unscrew the nut from the body of the push button, while holding the stainless steel washer and rubber gasket in place. Place one end of the PVC tube on the spout on the body Press the other end to A hole in the table top and a nut located under the countertop. (Fig.10.2)

3. Place the push button housing in the hole and tighten the nut underneath countertop (enough arm effort). Do not use the key to tighten nut. (Fig.10.3)

4. Take the other end of the duct and tightly put it on the spout of the air switch located on the bottom of the disposer. (Fig.10.4) Hand tighten the clamping nut. The disposer installation is complete. Before using the product, read all of the instructions. operation and safety contained in paragraph 10 of this manual. In conclusion, install the plug in the sink in the Closed position. Fill the sink with water, Remove the plug and check the connections on the a water leakage.

10. ATTENTION! IMPORTANT INSTRUCTIONS FOR

SAFETY

• If the air switch does not work, remove the plug power supply from the outlet and check the air

duct pneumatic switch and delivered to the outlet electricity.

• This product is designed for grinding food residues at home; the ingress of substances other than food into the disposer may cause injury and / or damage property. To reduce the risk of Do not use a washer with an installed disposer not for food purposes (for example, for bathing a child or washing your head).

• Children should be supervised adults and should not play with a disposer. To reduce the risk of injury It is necessary to keep a watchful eye on children use of the product.

• If the wedging in the disposer is eliminated, turn off the appliance and disconnect it from the electrical network. Use a wrench for self-removal of jammed waste according to description in the section "Elimination of jamming disposer".

• Use tongs or pliers to remove foreign objects from the product.

• To reduce the risk of injury from particles that are thrown out by the disposer, it is prohibited to use grinders without noise shielding screen (Fig.8.3).

Place the plug in the drain hole, as shown in Fig. 11.2 or 11.4. Do not allow the following items to fall into the disposer: shells, including oyster, caustic means for cleaning pipes or similar chemical products, glass, porcelain or plastic, large (hollow) bones, metal objects (bottle caps, cans, or kitchen appliances), hot fat or other hot liquids.

• Replace worn noise glossy screen / installation gasket / protective reflector if they are worn and are no longer able to prevent waste or water.

• If the disposer is switched off, use a stopper to prevent objets étrangers dans le broyage caméra. Assurez-vous que le pouvoir de l'éliminateur est désactivé

• Avant d'appuyer sur le bouton de réinitialisation, de nettoyer le bourrage ou d'enlever des objets étrangers de la chambre de déchiquetage, assurez-vous que la nourriture est éteinte.

• Gardez les mains et les doigts hors de la portée de chambre de broyeur.

RISQUE D'INCENDIE:

Pour minimiser la possibilité de Ne pas entreposer près d'un extincteur des articles tels que des chiffons, du papier ou aérosol. Ne pas stocker ou utiliser de l'essence ou autre mélanges de gaz et de vapeurs inflammables liquide près du broyeur. Ne permettez pas les éléments suivants produits photographiques: peintures, solvants, produits ménagers produits de nettoyage et produits

chimiques, liquides automobiles, emballages en plastique.

MANUEL D'UTILISATION

1. Utiliser l'interrupteur d'air (Fig. 11.1) pour démarrer le broyeur.
2. Réduisez lentement les déchets alimentaires dans la chambre et installez la grille de filtre dans une position verticale (de sorte qu'il circule à travers elle l'eau) pour réduire le bruit et possible jeter les déchets pendant le meulage (Fig. 11.2).
3. Une fois le meulage terminé, éteignez le broyeur et laissez l'eau couler pendant au moins 15 s pour vider la ligne de vidange.

DEVRAIT

- Broyer les déchets alimentaires sous pression eau froide pas moins de 6 litres / min.
- Broyer les solides, tels que les petits os et les résidus de fruits, pour le nettoyage chambres à découper.
 - Broyer les agrumes, les melons, les légumes et les grains de café.
- Une fois le meulage terminé, laissez l'eau s'écouler au moins 15 secondes pour vider le drain pipeline.
- Débranchez le produit de la prise avant de retirer le rotor grippé avec un outil.
- Ne stockez aucun objet sous l'écran pour garantir l'accès au bouton redémarrer.

NE PAS

- N'utilisez pas d'eau chaude lors du meulage restes de produits (bien que chaud eau à travers le produit entre le broyage).
- N'éteignez pas l'eau ou le produit tant que le meulage n'est pas terminé, il y a un bruit de moteur en marche et de course eau.
- Ne pas broyer de grandes quantités d'œufs coquilles, matériaux fibreux, par exemple blé des coques, des artichauts, etc., afin d'éviter le colmatage éventuel de la pipe.
- Ne mouline que des aliments.
- N'utilisez pas cet appareil pour meuler des matériaux durs, tels que du verre et métal.
- Ne jamais verser de graisse, d'huile ou de graisse dans shell, car cela conduira à un engorgement systèmes de drainage et d'assainissement.
- Ne pas remplir la chambre du broyeur avec beaucoup de nettoyage des légumes. Au lieu de cela, allumez l'eau en premier et broyeur et abaisser progressivement nettoyage.

NETTOYAGE DE LA CHAMBRE À DISPOSITION

Au fil du temps, les particules de graisse / aliments peuvent

s'accumuler dans la chambre de broyage et protéger réflecteur, provoquant une odeur désagréable.

Pour nettoyage de la chambre de broyage et du réflecteur:

1. Éteignez l'ÉQUIPEMENT et débranchez-le du secteur.
2. À travers le trou de vidange en utilisant une éponge pour laver, nettoyer le fond surfaces réflecteur de protection et tige intérieure bords de la chambre de hachage.
3. Placez le bouchon dans le trou de vidange et remplissez-le d'eau chaude à moitié.
4. Mélanger 60 ml de bicarbonate de soude avec de l'eau. Allumez le produit et retirez la fiche de l'évier. lavage de particules étrangères.

ÉLIMINATION DU JUMMING DISPOSER

Si pendant le fonctionnement du moteur de broyeur arrêté, éventuellement coincé des pièces mobiles. Pour éliminer le brouillage:

1. Éteignez le broyeur et fermez l'eau.
2. Insérez une extrémité de la clé dans le trou central sur le bas du produit pour une solution autonome. enlèvement des déchets collés (Fig.11.5). Tournez la clé d'avant en arrière jusqu'à ce que aussi longtemps que il ne fera pas un tour complet. Sortir clé.
3. Retirez les objets étrangers du aider les tiques avec de longues poignées. Donner au moteur du produit refroidir pendant 3-5 minutes et appuyez sur le bouton rouge de réinitialisation sur le fond du broyeur (Fig.11.6) (Si le moteur ne démarre pas, vérifiez bouclier de protection pour la présence de disjoncteurs et brûlé fusibles).

UN SERVICE

Si vous devez effectuer une maintenance ou réparer le produit, contacter un autorisé centre de service ou à votre revendeur

. La garantie est annulée dans les cas suivants:

- si le produit a été utilisé avec des déficiences exigences de ce manuel
- en présence de traces d'ouverture du corps du produit pour l'auto-réparation

Pour plus de détails sur les termes et conditions de la garantie, voir la garantie coupon

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE ED UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Prima di installare il prodotto, leggi tutto accuratamente. Manuale di installazione, manutenzione e uso. Prima di iniziare il lavoro, individuare gli strumenti, materiali e attrezzature necessarie. Prima di installare il dispositivo di smaltimento, assicurarsi di avere tutte le parti del prodotto necessarie.

STRUMENTI E MATERIALI NECESSARI

- Cacciavite;
- Pinze incernierate;
- Nastro isolante;
- Occhiali protettivi.

STRUMENTI, MATERIALI E EQUIPAGGIAMENTO OPZIONALE:

un cacciavite a stella, un trapano di drenaggio, un terminale elettrico 9,5 mm, dadi filettati (2), sifone 38 mm, trapano 32 mm, martello, seghetto, fascetta stringitubo, tubo pinze, filo di terra in rame, drenaggio della lavastoviglie kit tubi, interruttore elettrico, tubo prolunga.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (FIG. 1.1)

1. tappo;
2. Flangia di lavaggio;
3. Guarnizioni di gomma (2);
4. Anello di supporto;
5. Anello di montaggio;
6. Viti;
7. Anello di bloccaggio;
8. Schermo per attenuare il suono;
9. Guarnizione di installazione / riflettore di protezione;
10. Occhielli;
11. Anello di montaggio inferiore;
12. Svuotare la lavastoviglie;
13. Apertura del sistema di drenaggio;
14. Viti di montaggio;
15. Guarnizione di gomma;
16. Flangia;
17. Tubo di drenaggio curvo.

2. DISCONNESSIONE DEL CORNO DI GOCCIA

ATTENZIONE!

Al momento dell'installazione del dispositivo è consigliato indossare occhiali di sicurezza. Allentare il dado (1) sulla parte superiore del sifone (4) con una chiave per tubi (Fig. 3.1). Umidità relativa non superiore all'80%. Allentare il dado (2) sulla parte superiore del tubo di prolunga. Rimuovere il tubo di prolunga.

Allentare il dado (3) nella parte inferiore della flangia di lavaggio. Spingere la flangia di lavaggio verso l'alto attraverso il foro di scarico del lavandino e rimuoverlo (Fig. 3.2)."

PULIRE LA VENTOLA DI LAVAGGIO DA SIGILLANTE O RIFIUTI

NOTA: potrebbe essere necessario espandere il foro di scarico per installare la flangia di fissaggio del dispositivo. L'attrezzatura per l'estensione del foro di drenaggio va acquistata a parte.

3. SMONTAGGIO DELL'UNITÀ DI MONTAGGIO

Capovolgere il gruppo (Fig. 4.1) ed allentare le tre viti di fissaggio (1) L'accesso all'anello (2). Scollegare l'anello di sicurezza dalla flangia con un cacciavite. Ora l'unità di assemblaggio può essere smontata.

4. ATTACCARE IL GRUPPO DI FISSAGGIO AL LAVAGGIO Fig. 5.1.

ATTENZIONE! Er installare lo smaltimento rifiuti, lo spessore del lavandino nell'area del foro di scarico non deve essere superiore a 18 mm.

1. Installare una o due guarnizioni di gomma (2) sotto la flangia di lavaggio (1). Assicurarsi che il foro di drenaggio non sia ostruito e impostato sulla rondella / guarnizione della flangia. Al fine di inserire la flangia al suo posto nel lavandino, è necessario fare pressione con un carico pesante. (Per evitare graffi, utilizzare un asciugamano come fodera.)

2. Mettere la seconda parte in gomma sul fondo del lavello della cucina una guarnizione (2), una guarnizione di cartone (opzionale) (3) e un anello di supporto in metallo (4) (lato piatto verso l'alto)."

3. Tenendo la seconda guarnizione di gomma, cartone imbottitura (opzionale) e un anello di supporto in metallo, posizionare l'anello di montaggio (5) sulla flangia del lavandino in modo che venga allineata con l'anello di supporto.

4. Premendo saldamente sulla guarnizione di gomma sul fondo del lavandino, guarnizione in cartone, anello di supporto e montaggio anello, far scorrere l'anello elastico (7) sulla flangia del lavandino in modo che si incastrino nella scanalatura della flangia.

5. Stringere le tre viti di fissaggio (6) sull'apparato di montaggio ed assicurarsi che sia stretto e uniformemente premuto sul lavandino.

5. PULIZIA DEL TUBO DI SCARICO

Se non si pulisce il tubo di scarico, può ostruirsi.

1. Rimuovere il separatore d'acqua. (Fig.11)
2. Utilizzando un detergente, rimuovere tutte le parti solide nella parte orizzontale dei tubi di drenaggio, spostando il sifone verso il tubo principale.
SE IL LAVASTOVIGLIE NON SARÀ CONNESSO AL DISSIPATORE, VAI ALLA PARTE 7 DI QUESTA ISTRUZIONE.

6. COLLEGAMENTO DELLE MACCHINE LAVASTOVIGLIE E TRASMISSIONE CONNESSIONE

Se il lavandino è pieno di liquido, può essere svuotato nel dissipatore utilizzando l'ingresso nelle sue parti superiori. (Fig. 7.2) Su tutti i modelli all'interno del tubo di aspirazione è presente una partizione. La partizione deve essere rimossa (Fig. 7.1).

7. RIMOZIONE DELLA PIASTRA / PARTIZIONE

1. Posizionare il dispositivo di smaltimento su un lato e posizionarlo con un cacciavite nel raccordo per la lavastoviglie, spingendolo fino in fondo non si appoggerà alla partizione alla fine del tubo."
2. Con diversi colpi di martello, eliminare il setto nel tubo di diramazione (Fig. 7.1).
3. Rimuovere la partizione in rilievo dalla ciotola del dissipatore. Se è necessario collegare la lavastoviglie, bisogna collegarlo all'ingresso del tubo di uscita. Per il collegamento all'ingresso del tubo di uscita, rimuovere il coperchio del tubo di scarico svitando il coperchio (Fig. 7.3).

7. ATTENZIONE COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO ALL'UNITÀ DI FISSAGGIO!

"Per evitare lesioni, seguire le istruzioni in modo ed evitare che durante la rimozione e l'installazione di una qualsiasi parte, il corpo si trovi al di sotto del dissipatore; durante l'installazione è possibile che possa sganciarsi e cadere.

Rimuovere eventuali oggetti dalla camera di macinazione prima di installarlo sul lavandino.

1. Installare il prodotto in modo tale da fornire facile accesso al pulsante di riavvio del motore che è situato nella parte inferiore. Non bloccare questo punto con altri oggetti.

2. Posizionare il dispositivo di smaltimento con tre anelli di montaggio (1) in posizione di scorrimento mediante guide di montaggio (2). (Fig. 8.1)

3. Sollevare il dispositivo di smaltimento, inserire l'estremità superiore (installazione guarnizione) nel supporto e ruotare la ghiera di regolazione a destra (con una chiave inglese o una pinza regolabile) finché gli anelli di montaggio sono fissi (3) rispetto alle

guide di montaggio (Fig. 8.2). Assicurarsi che tutti e tre i circuiti di montaggio siano bloccati. Il dissipatore è installato.
4. Far scorrere l'acqua nel lavandino, quindi controllare i collegamenti per perdite.
5. Inserire lo schermo fonoassorbente nel foro di scarico rivolto verso l'alto. (Fig.8.3)

8. COLLEGAMENTO DEL TUBO DI USCITA

ATTENZIONE AL TUBO DI SCARICO!

- Si consiglia di indossare occhiali protettivi durante l'installazione del dissipatore di rifiuti.

Utilizzare un sigillante sanitario per collegare la flangia del lavandino al dissipatore.

- Per tutti i modelli, il tubo di scarico è collegato tramite una connessione a vite (Fig. 9.1).

- Non utilizzare sigillanti per connessioni di tubi filettati o sigillanti avvitati anaerobici. Potrebbero danneggiare il prodotto.

Controllare regolarmente il dissipatore ed i raccordi per evitare perdite d'acqua, poiché perdite d'acqua possono causare danni al prodotto.

- Il produttore non è responsabile per danni al prodotto causati da perdite d'acqua."

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA DI DRENAGGIO

1. Inserire la flangia (2) sul tubo di scarico. Inserire guarnizione di gomma (1). Fissare il tubo di scarico, stringendo le viti al dissipatore (4). (Fig. 9.1)

9. COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO ALLA RETE ELETTRICA

ATTENZIONE! CORRENTE DI SCOSSA ELETTRICA

Per evitare scosse elettriche, prima dell'installazione o manutenzione del prodotto spegnere il prodotto. Se non si è sufficientemente qualificati, chiamare un elettricista a collegare il prodotto all'alimentazione. Se per il collegamento viene utilizzata una spina con messa a terra a tre pin una presa a tre contatti con terra. Non modificare il design della spina fornita con il dispositivo. Una messa a terra inadeguata dell'apparecchiatura può causare scossa elettrica. Tutti i collegamenti elettrici devono essere conformi a norma. Non collegare al tubo del gas. Non accendere lo scudo di distribuzione fino a quando non avrete installato le prese con la corretta messa a terra. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal centro servizi.

NOTA: è necessario l'accesso a una presa con messa a terra. L'installazione di prese aggiuntive deve essere realizzata da un elettricista qualificato e tutte le prese devono essere correttamente messa a terra.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO DISPOSITIVO

A seconda dei modelli sono i dissipatori sono forniti di due tipi di controllo: un interruttore wireless (a parete) o un interruttore pneumatico.

Interruttore wireless (a parete)

I dissipatori delle serie "Control e FullControl" sono dotati di un interruttore di montaggio a parete wireless. L'interruttore deve essere posizionato in un posto comodo (sicuro per i bambini) sopra il piano del tavolo. Per installare l'interruttore sulla parete, utilizzare del nastro bi-adesivo. Per attivare / disattivare il dispositivo, tenere premuto il tasto per 2-3 secondi. Tipo batteria: Voltaggio: 12V; Dimensioni: A27.

Air switch Il dissipatore è dotato di un air switch e di un tubo di connessione (eccetto la serie "Control").

ISTALLAZIONE DELLO AIR SWITCH

1. Fare un buco del diametro di 32 mm sul pannello del lavello. Alcuni lavelli sono già provvisti di un buco adatto, per aprirlo bisogna rimuovere il coperchio.
2. Svitare il dado dal pulsante mentre tenete fermi il lavello in acciaio inossidabile e la guarnizione di gomma. Fissare un'estremità del tubo in PVC alla bocca del corpo. Fissare l'altra estremità ad un buco nel piano d'appoggio ed ad un dado posto al di sotto del ripiano. (Fig. 10.2)
3. Fissare il pulsante e stringere il dado al di sotto del ripiano (fissare a mano). Non utilizzare una chiave per stringere il dado. (Fig. 10.3)
4. Prendere l'altra estremità del condotto e inserirlo saldamente il beccuccio dell'interruttore dell'aria situato nella parte inferiore del dissipatore. (Fig. 10.4) Stringere a mano il dado di serraggio. L'installazione del dissipatore è completa. Prima di utilizzare il prodotto, leggi tutte le istruzioni riguardo il funzionamento e la sicurezza contenuti al paragrafo 10 di questo manuale. In conclusione, inserire la presa nel lavandino in posizione chiusa. Riempi il lavandino con acqua, rimuovere la spina e controllare che non ci siano perdite d'acqua.

!!! ATTENZIONE !!! 10. ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Se l'air switch non funziona, scollegare l'alimentazione dall'uscita e controllare che il condotto sia collegato alla presa elettrica.
- Questo prodotto è progettato per macinare i residui di cibo a casa; l'ingresso di sostanze diverse dal cibo

nel dissipatore può causare lesioni e / o danni materiali. Per ridurre il rischio di non utilizzare lo smaltitore non a scopo alimentare (ad esempio per il bagno a bambino o lavarsi la testa).

- I bambini dovrebbero essere supervisionati dagli adulti e non dovrebbero giocare con il dissipatore. Per ridurre il rischio di lesioni è necessario tenere d'occhio l'uso del prodotto da parte dei bambini
- Se il cuneo nel dissipatore viene eliminato, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica. Utilizzare una chiave per l'autorimozione dei rifiuti inceppati secondo la descrizione nella sezione "Eliminazione degli inceppamenti nello smaltitore.
- Non far cadere i seguenti elementi nel dissipatore: gusci, tra cui ostriche, mezzi caustici per la pulizia di tubi o prodotti chimici simili, vetro, porcellana o plastica, ossa grandi (vuote), metallo oggetti (tappi di bottiglia, lattine o elettrodomestici da cucina), grassi caldi o altri liquidi caldi.
- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a particelle espulse dal dissipatore, è vietato l'uso smerigliatrici senza schermatura antirumore (Fig. 8.3). Posizionare il tappo nel foro di scarico, come mostrato in Fig. 11.2 o 11.4.
- Utilizzare una pinza per rimuovere oggetti estranei dal prodotto.
- Sostituire lo schermo lucido / guarnizione di installazione / riflettore protettivo se sono usurati e non sono più in grado di evitare sprechi o acqua.
- Se lo smaltitore è disattivato, utilizzare un tappo per evitare che oggetti estranei cadano nella macchina. Assicurarsi che l'alimentazione del dissipatore è disabilitata.
- Prima di premere il pulsante di ripristino, pulire l'inceppamento o rimuovere i corpi estranei dalla camera di triturazione, assicurarsi che il prodotto sia spento.
- Tenere mani e dita fuori dalla portata del dispositivo di smaltimento.

RISCHIO DI INCENDIO:

"Per ridurre al minimo la possibilità di incendio, non tenere vicino stracci, carta o bombolette spray. Non conservare o usare nei pressi del dissipatore benzina o altri gas infiammabili miscele e liquidi. Non consentire la caduta di prodotti come: vernici, solventi, detersivi per la casa e prodotti chimici, liquidi per autotrazione, imballaggi in plastica.

MANUALE DELL'UTENTE

1. Utilizzare l'air switch (Fig. 23) per avviare il dissipatore.

2. Lentamente abbassare i rifiuti nella camera ed installare il filtro a griglia in posizione verticale (in modo da farlo galleggiare in acqua) per ridurre il rumore ed evitare che scarti escano fuori dal dissipatore durante la triturazione (Fig. 24).

3. Al termine della macinazione, spegnere il dispositivo di smaltimento e lasciare scorrere l'acqua per almeno 15 s per lavare la linea di scarico.

SI DOVREBBE...

- Macinare i rifiuti alimentari sotto pressione con acqua fredda non inferiore a 6 litri / min.
- Macinare i solidi, come piccole ossa e residui di frutta, per la pulizia zone di tritaggio.
- Macinare agrumi, meloni, verdure e chicchi di caffè.
- Al termine della macinatura, lasciare scorrere l'acqua almeno 15 secondi per lavare la tubazione di scarico.

• Scollegare il prodotto dalla presa prima di rimuovere il rotore con uno strumento.

• Non conservare oggetti sotto il display per garantire accesso al pulsante di riavvio.

NON...

• Non utilizzare acqua calda durante la macinazione di resti di prodotti (anche se l'acqua calda può essere utilizzata tra le macinature).

• Non chiudere l'acqua o il prodotto fino a quando la macinatura è completata, si sente il rumore del motore acceso e acqua corrente.

• Non macinare grandi quantità di gusci d'uovo, fibrosi materiali, ad esempio bucce di mais, carciofi, ecc., per evitare possibili intasamenti del tubo.

• Macinare solo cibo.

• Non utilizzare questo apparecchio per macinare materiali duri come vetro e metallo.

• Non versare mai grasso, olio o grasso nel guscio, poiché ciò potrebbe provocare l'intasamento di sistemi di drenaggio e fognatura.

• Non riempire la camera di smaltimento con una grande quantità di verdure. In questi casi, prima aprire l'acqua e poi spingere giù i rifiuti.

PULIZIA DELLA CAMERA DEL DISPOSITIVO

Nel tempo, le particelle di grasso / cibo possono accumularsi nella camera di macinazione e riflettore protettivo, causando un odore sgradevole. Per la pulizia della camera di macinazione e riflettore:

1. Spegner l'equipaggiamento e scollegarlo dall'alimentazione.

2. Attraverso il foro di scarico usando una spugna per lavare, pulire il riflettore protettivo delle superfici inferiori e interno bordi superiori della camera di taglio.

3. Posizionare il tappo nel foro di scarico e riempire il lavandino acqua calda a metà strada.

4. Mescolare 60 ml di bicarbonato di sodio con acqua. Accendere il dispositivo e rimuovere la spina dal lavandino per il lavaggio corpi estranei.

ELIMINAZIONE DEL DISPOSITIVO DI SALTO

"Se durante il funzionamento il motore si blocca, probabilmente ci sono delle particelle mobili inceppate. Per eliminare l'inceppamento:

1. Spegner il dispositivo di smaltimento e spegnere l'acqua."

2. Inserire un'estremità dentro il buco alla base del prodotto per rimuovere manualmente i rifiuti incastrati (Fig. 11.5). Muoverlo avanti ed indietro.

3. Rimuovere gli oggetti estranei utilizzando delle pinze con bracci lunghi. Aspettare 3-5 minuti che il motore del prodotto si sia raffreddato e premere il bottone rosso di reset che si trova sotto il dissipatore (Fig. 26) (Se il motore non parte, controllare lo scudo protettivo e verificare la presenza di cortocircuito o fusibili esauriti).

SERVIZIO

Se è necessario operare una manutenzione o riparare il prodotto, contattare il centro servizi autorizzato o il proprio rivenditore. La garanzia non è più valida nei seguenti casi:
- Il prodotto è stato utilizzato senza seguire le istruzioni - se ci sono tracce di apertura del corpo del prodotto per un tentativo di riparazione casalinga
Per maggiori dettagli circa i termini e le condizioni di garanzia, leggere il libretto della garanzia"

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ, ОБСЛУЖИВАНИЮ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Перед установкой изделия прочтите внимательно все. Руководство по установке, обслуживанию и использованию. Перед началом работ определите, какие инструменты, материалы и оборудование Вам необходимы.

Перед установкой измельчителя убедитесь в наличии всех необходимых частей изделия.

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ:
отвертка для круглых гаек со шлицем на торце, шарнирные плоскогубцы, изоляционная лента, защитные очки

НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ, МАТЕРИАЛЫ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:

крестообразная отвертка, дренажный бур, электрическая клемма 9,5 мм, резьбовые гайки (2), сифон 38 мм, сверло 32 мм, молоток, ножовка, хомут водяного шланга, трубные клещи, медный провод заземления, комплект дренажного патрубка посудомоечной машины, электрический выключатель, удлинитель сливной трубы

1. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ (Рис. 1.1)

Сборочный узел

1. Пробка
2. Фланец мойки
3. Резиновые прокладки (2)
4. Опорное кольцо
5. Монтажное кольцо
6. Винты
7. Стопорное кольцо
8. Шумопоглощающий экран

Измельчитель

9. Установочная прокладка/защитный отражатель
10. Проушины
11. Нижнее монтажное кольцо
12. Патрубок слива-перелива
13. Выпускное отверстие

Сливная система

14. Крепежные винты
15. Резиновая прокладка
16. Фланец
17. Сливная трубка с коленом

2. ОТСОЕДИНЕНИЕ СЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ

ВНИМАНИЕ!

На время установки диспозера рекомендуется надевать защитные очки.

Ослабьте гайку (1) на верхней части водоуловителя (4) при помощи трубного ключа (Рис. 3.1). относительной влажности не более 80%.

Ослабьте гайку (2) на верхней части удлинительной трубы. Снимите удлинительную трубу.

Ослабьте гайку (3) в основании фланца мойки. Протолкните фланец мойки вверх через сливное отверстие раковины и извлеките его (Рис. 3.2).

ОЧИСТИТЕ МЕСТО КРЕПЛЕНИЯ ФЛАНЦА МОЙКИ ОТ ГЕРМЕТИКА ИЛИ МУСОРА.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно, возникнет необходимость в расширении сливного отверстия для установки фланца крепления измельчителя. Оборудование для расширения сливного отверстия приобретается отдельно.

3. ДЕМОНТАЖ СБОРОЧНОГО УЗЛА ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

- Переверните сборочный узел (Рис. 4.1) и ослабьте три крепежных винта (1) до тех пор, пока не будет открыт доступ к стопорному кольцу (2).
- Отсоедините стопорное кольцо от фланца мойки с помощью отвертки. Теперь сборочный узел можно разобрать.

4. ПРИСОЕДИНЕНИЕ КРЕПЕЖНОГО УЗЛА К МОЙКЕ Рис.5.1.

ВНИМАНИЕ! Для установки измельчителя толщина мойки в районе сливного отверстия должна быть не более 18мм.

1. Установите одну или две резиновых прокладки (2) под фланец (1) мойки. Убедитесь, что сливное отверстие не засорено, и установите в него фланец мойки/прокладку. Для того, чтобы фланец мойки стал на место, Вам, возможно, потребуется придавить его тяжелым грузом. (Во избежание царапин используйте полотенце в качестве подкладки.)
2. Наденьте на фланец мойки со стороны нижней части кухонной мойки вторую резиновую прокладку (2), картонную прокладку (дополнительно) (3) и металлическое опорное кольцо (4) (плоской стороной вверх).
3. Удерживая вторую резиновую прокладку, картонную прокладку (дополнительную) и металлическое опорное кольцо, наденьте монтажное кольцо (5) на фланец мойки, чтобы оно совместились с опорным кольцом.
4. Прижав плотно к дну мойки резиновую прокладку, картонную прокладку, опорное кольцо и монтажное кольцо, надвиньте стопорное кольцо (7) на фланец мойки так, чтобы оно защелкнулось в желобке фланца.
5. Затяните три крепежных винта (6), чтобы крепежный узел плотно и равномерно был прижат к мойке.

5. ПРОЧИСТКА СЛИВНОЙ ТРУБЫ

Если не прочищать сливную трубу, она может за-

биться.

1. Снимите водоуловитель. (Рис.6.1)
2. С помощью очистителя удалите все твердые осадки в горизонтальном участке сливной трубы, двигаясь со стороны сифона по направлению к основной трубе.

ЕСЛИ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА НЕ БУДЕТ ПОДСОЕДИНЕНА К ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЮ, ПЕРЕЙДИТЕ К ПУНКТУ 7 ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

6. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ И ПЕРЕЛИВНОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Если мойка переполнена жидкостью, то ее следует подключить к измельчителю через входное отверстие в его верхней части (Рис. 7.2).

Для подключения к входу переполнения, удалите перегородку (Рис. 7.1).

На всех моделях внутри патрубка есть перегородка, которую необходимо удалить.

УДАЛЕНИЕ ЗАГЛУШКИ / ПЕРЕГОРОДКИ

1. Положите измельчитель набок и поместите отвертку в патрубок, продвигая ее до тех пор, пока она не упрется в перегородку в торце патрубка.
2. Несколькими ударами молотка выбейте перегородку в патрубке (Рис.7.1).
3. Удалите выбитую перегородку из чаши диспоузера. Если требуется подключение посудомоечной машины, используйте подключение к переливной выпускной трубе. Для подключения, удалите заглушку выпускной трубы, отвинтив крышку (Рис.7.3)

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К КРЕПЕЖНОМУ УЗЛУ

ВНИМАНИЕ!

Во избежание травм следите за тем, чтобы во время съема и установки части Вашего тела не находились под измельчителем; во время установки возможно его падение.

Удалите любые объекты из камеры измельчения изделия перед установкой его на мойку.

1. Установите изделие таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к кнопке перезапуска двигателя, расположенной в нижней части корпуса. Не загромождайте это место какими-либо предметами.
2. Поместите измельчитель с тремя монтажными петлями (1) в положение для скольжения по монтажным направляющим (2). (Рис.8.1)
3. Поднимите измельчитель, вставьте верхний конец (установочная прокладка) в крепежный узел и поверните установочное кольцо вправо (при помощи гаечного ключа или регулируемых плоскогубцев) до тех пор, пока монтажные петли не зафиксируются (3) относительно монтажных направляющих (Рис.8.2). Убедитесь, что все три монтажных петли зафиксировались. Измельчи-

тель установлен.

4. Пустите воду в мойку, затем проверьте соединения на предмет утечек.
5. Вставьте шумопоглощающий экран в сливное отверстие плоской стороной вверх. (Рис.8.3)

8. ПОДСОЕДИНЕНИЕ ВЫХОДНОГО ПАТРУБКА К СЛИВНОЙ ТРУБКЕ **ВНИМАНИЕ!**

- На время установки измельчителя рекомендуется надевать защитные очки.
- Ко всем моделям сливная трубка подключается при помощи винтового соединения (Рис.9.1).
- Используйте сантехнический герметик только для соединения фланца мойки с измельчителем. Не используйте герметики для резьбовых соединений труб или анаэробные резьбовые герметики.

Они могут повредить изделие.

- Регулярно проверяйте измельчитель и фитинги на наличие утечек воды, поскольку утечки воды могут повлечь за собой ущерб имуществу. Производитель не несет ответственности за ущерб имуществу в результате утечек воды.

УСТАНОВКА СЛИВНОЙ СИСТЕМЫ

1. Наденьте фланец (2) на сливную трубку. Вставьте резиновый уплотнитель (1). Закрепите сливную трубку, плотно притянув ее к корпусу измельчителя винтами (4). (Рис.9.1)

9. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ К СЕТИ **ВНИМАНИЕ! ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Для предотвращения поражения электрическим током, перед установкой или обслуживанием изделия отключите питание.
- Если Вы недостаточно квалифицированы, вызовите электрика для подключения изделия к сети.
- Если используется трехконтактная штепсельная вилка с заземлением, для подключения необходимо использовать трехконтактную розетку с заземлением.
- Не допускается внесение изменений в конструкцию штепсельной вилки, поставляемой с устройством.
- Неправильное заземление оборудования может привести к поражению электрическим током.
- Все электрические соединения должны соответствовать электротехническим правилам и нормам.
- Не подсоединяйте заземление к трубе подачи газа.
- Не включайте питание на распределительном щите до тех пор, пока не будут установлены ро-

зетки с надлежащим заземлением.

- В случае повреждения провода питания его замену должны произвести в сервисном центре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходим доступ к заземленной розетке. Установка всех дополнительных розеток должен выполнять квалифицированный электрик, и все розетки должны быть надлежащим образом заземлены.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Пневмовыключатель

Измельчители комплектуются пневмовыключателем и присоединительной трубкой. Пневмовыключатель активируется/отключается посылой пневмоимпульса в блок управления.

УСТАНОВКА ПНЕВМОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ

1. Просверлите отверстие диаметром 32 мм в подходящем месте столешницы или верхней панели мойки. Некоторые мойки уже могут иметь подходящее отверстие, для открытия которого необходимо снять крышку.
2. Открутите гайку от корпуса нажимной кнопки, удерживая шайбу из нержавеющей стали и резиновую прокладку на месте. Поместите один конец ПВХ-трубки на носик на корпусе нажимной кнопки, а другой конец направьте в отверстие в столешнице и гайку, находящуюся под столешницей. (Рис. 10.2)
3. Поместите корпус нажимной кнопки в отверстие и затяните гайку, находящуюся под столешницей (достаточно усилия руки). Запрещается использовать ключ, чтобы затянуть гайку. (Рис. 10.3)
4. Возьмите другой конец воздуховода и плотно наденьте его на носик пневмовыключателя, расположенного на днище измельчителя. (Рис. 10.4) Затяните рукой зажимную гайку. Установка измельчителя завершена. Перед использованием изделия прочтите все инструкции по эксплуатации и безопасности, содержащиеся в пункте 10 данной инструкции. В заключение установите пробку в мойке в закрытое положение. Заполните мойку водой, выньте пробку и проверьте соединения на предмет протечек воды.

10. ВНИМАНИЕ! ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Если пневмовыключатель или настенный выключатель не работает, то выньте вилку шнура питания из розетки и проверьте воздухопровод пневмовыключателя и подается ли на розетку электрический ток.
- Данный продукт разработан для измельчения остатков пищи в домашних условиях; попадание отличных от пищи веществ в измельчитель может вызвать травму и/или причинить ущерб имуществу. Для снижения риска получения травмы

не используйте мойку с установленным измельчителем не для пищевых целей (например, для купания ребенка или мытья головы).

- Дети должны находиться под присмотром взрослых и не должны играть с измельчителем. Для снижения риска получения травмы необходимо бдительно следить за детьми при использовании изделия.
- При устранении заклинивания в измельчителе перед этим выключите прибор и отсоедините его от сети.

Используйте гаечный ключ для самостоятельного удаления застрявших отходов согласно описанию в разделе «Устранение заклинивания измельчителя».

- Для удаления посторонних предметов из изделия используйте щипцы или плоскогубцы.
- Для снижения риска получения травмы от частиц, выбрасываемых измельчителем, запрещается использовать измельчители без установленного шумопоглощающего экрана (Рис.8.3).

Поместите пробку в сливное отверстие, как показано на Рис. 11.2 или 11.4. Не допускайте попадания в измельчитель следующих предметов: раковин, в том числе устричных, каустических средств для очистки труб или аналогичных химических продуктов, стекла, фарфора или пластика, крупных (полых) костей, металлических предметов (крышек для бутылок, консервных банок, или кухонных приборов), горячего жира либо других горячих жидкостей.

- Произведите замену изношенного шумопоглощающего экрана / установочной прокладки / защитного отражателя, если они изношены и уже не способны препятствовать проникновению или выбросу отходов и воды.
- Если измельчитель выключен, используйте пробку для предотвращения попадания посторонних предметов в измельчительную камеру. Убедитесь, что питание измельчителя отключено.
- Перед нажатием кнопки перезапуска, прочисткой затора или удалением посторонних объектов из измельчительной камеры убедитесь, что питание изделия отключено.
- Не допускайте попадания рук и пальцев в камеру измельчителя.

ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ:

Для минимизации возможности возникновения пожара НЕ храните рядом с изделием воспламеняющиеся предметы, такие как ветошь, бумага или аэрозольные баллончики.

Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся паргазовые смеси и жидкости поблизости с измельчителем.

Не допускайте попадания следующих веществ в

камеру изделия: краски, растворители, бытовые чистящие средства и химические вещества, автомобильные жидкости, пластиковая упаковка.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Используйте настенный выключатель или пневмовыключатель (Рис.11.1) для запуска измельчителя.
2. Медленно опустите пищевые отходы в камеру и установите фильтрующую сетку в вертикальное положение (чтобы через нее протекала вода) для уменьшения шума и возможного выброса отходов во время измельчения (Рис.11.2).
3. После завершения измельчения выключите измельчитель и пустите воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.

СЛЕДУЕТ...

- Измельчать пищевые отходы под напором холодной воды не менее 6 литров/мин.
- Измельчать твердые вещества, такие как небольшие кости и остатки фруктов, для очистки камеры измельчения.
- Измельчать цитрусовые, дыни, овощи и кофейные зерна.
- После завершения измельчения пустить воду не менее чем на 15 с, чтобы промыть сливной трубопровод.
- Выключать из розетки изделие перед устранением заедания ротора с помощью инструмента.
- Не хранить каких-либо предметов под диспозером, чтобы обеспечить доступ к кнопке перезапуска.

НЕЛЬЗЯ...

- Не используйте горячую воду при измельчении остатков продуктов (хотя допускается течение горячей воды через изделие между измельчениями).
- Не выключайте воду или изделие до завершения измельчения, при этом должен быть слышен шум работающего двигателя и бегущей воды.
- Не измельчайте большие объемы яичной скорлупы, волокнистых материалов, например кукурузной шелухи, артишоков и т. д., во избежание возможного засора трубы.
- Измельчайте только пищевые продукты.
- Не используйте этот прибор для измельчения твердых материалов, например стекла и металла.
- Никогда не выливайте сало, масла или жир в раковину, поскольку это приведет к засорению системы слива и канализации.
- Не заполняйте камеру измельчителя единовременно большим количеством отходов от овощей. Вместо этого сначала включите воду и измельчитель и постепенно опускайте в него очистки.

ОЧИСТКА КАМЕРЫ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

С течением времени частицы жира/пищи могут скапливаться в камере измельчения и защитном отражателе, вызывая неприятный запах. Для очистки измельчительной камеры и отражателя:

1. Выключите ИЗДЕЛИЕ и отключите его от сети.
2. Через сливное отверстие, используя губку для промывки, произведите очистку нижней поверхности защитного отражателя и внутренней верхней кромки камеры измельчения.
3. Поместите пробку в сливное отверстие и наполните мойку горячей водой наполовину.
4. Смешайте с водой 60 мл пищевой соды. Включите изделие и удалите пробку из мойки для промывки посторонних частиц.

УСТРАНЕНИЕ ЗАКЛИНИВАНИЯ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ

Если во время работы измельчителя двигатель остановился, возможно заклинивание подвижных частей.

Для устранения заклинивания:

1. Отключите питание измельчителя и перекройте воду.
2. Вставьте плоскую отвертку в прорезь на дне камеры (внутри измельчителя). Движениями вправо-влево освободите диск от заклинивания. Выньте отвертку.
3. Достаньте посторонние предметы при помощи клещей с длинными ручками. Дайте двигателю изделия остыть в течение 3-5 минут и нажмите красную кнопку перезапуска на дне измельчителя (Рис. 11.6) (если двигатель не запускается, проверьте распределительный щит на наличие сработавших

автоматических выключателей и перегоревших предохранителей).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если требуется выполнить обслуживание или ремонт изделия, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к своему дилеру.

Гарантия аннулируется в следующих случаях:

- если изделие использовалось с нарушениями требований данной инструкции
- при наличии следов вскрытия корпуса изделия для самостоятельного ремонта

Более подробно условия действия гарантии изложены в прилагемом к изделию гарантийном талоне.



פלסאון ישראל שיווק והפצה בע"מ | קיבוץ מעגן מיכאל, ד.נ. מנשה, 3780500
טל': 073-2333777 | פקס: 073-2333700 | www.plassonindoor.co.il | info@plasson.co.il